

# infoweekend

VOLUME 18 | Numéro 52 | 21 700 copies | Le mercredi 28 décembre 2016 | 28 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Toute l'équipe d'INFO WEEKEND vous souhaite une **ANNÉE 2017** remplie de joie, de santé, de petits et grands bonheurs!



## Revue de l'année 2016

*Joyeuses fêtes!*

**LARRY'S ONE STOP** PAYEZ EN ARGENT CANADIEN COMPTANT ET ÉCONOMISEZ

**ESSENCE 83,9¢/litre**  
Prix canadien (Sans plomb régulier)

Économisez 50¢ à l'achat de 3 gallons  
Aucunes hormones  
Prix sujets à changements sans préavis.

**AMSOIL** **VP** **Gulf**

198 Main Street, Madawaska, Maine  
Tél.: (207) 728-6329

**RONA**  
EDMUNDSTON  
(506) 737-8999

**Entreprise G. BERNIER Inc.**  
WINDOWS and DOORS  
28-b Paulsen Valley rd. Drummond, N.B.  
**553-2237**  
bernier2237@outlook.com

**LE PLUS GRAND CENTRE DE COLLISION DE LA RÉGION!**

**CSN COLLISION CENTRES**

**VOUS AVEZ EU UN ACCIDENT?**  
Contactez-nous en premier et on s'occupe du reste.

Toutes marques, tous modèles, toutes compagnies d'assurance.

Jason Beaupré, gérant  
506-735-3331  
605 rue Victoria, Edmundston  
collisioncenter@gmchev.com

**5 ANS**  
**100 000 KM GARANTIE**

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE
- MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- 100 % TRANSFÉRABLE

**KIA**

**SOLDE D'APRÈS NOËL**

JUSQU'À **1500\$** EN BONI D'APRÈS NOËL  
BONI DE 300\$ GARANTI DU PNEUS D'HIVER SANS FRANS

**NE PAYEZ RIEN AVANT LE PRINTEMPS\***  
AU FINANCEMENT À L'ACHAT

**0%** FINANCEMENT SUR LA PLURART DES MODÈLES\*

**HÂTEZ-VOUS! L'OFFRE PREND FIN LE 3 JANVIER**

**ARC** ASSOCIATION DES RENTABILISÉS AUTOMOBILISTES DU CANADA

**SORENTO** 2,4 L LX TA 2017 Modèle SX Turbo TI illustré

LOUEZ À PARTIR DE **59\$ PAR SEMAINE** ACOMPTÉ DE 2 200 \$

**0%** PENDANT **36 MOIS\*** COMPRENANT UN CRÉDIT À LA LOCATION DE 500 \$\* ET UN BONI D'APRÈS NOËL DE 500 \$\*

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE : SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | CONNECTIVITÉ BLUETOOTH\* DISPONIBLE | CAPACITÉ DE REMORQUAGE MAXIMALE DE 5 000 lb\*

**KIA** | **Edmundston**  
Le pouvoir de surprendre

**454, rue Victoria, Edmundston**  
**(506) 353-AUTO (2886)**

**JUSQU'À DIMANCHE**

# LE GRAND DÉCOMPTÉ Tanguay 2016

## SAMSUNG Ensemble laveuse-sécheuse (911058)

- Laveuse de 4,8 pi cu (619961)
- Sécheuse de 7,5 pi cu (619971)
- Cuve en acier inoxydable
- Porte réversible - 9 cycles - 4 réglages de température
- Détecteur d'humidité



ÉPARGNEZ **500\$**

Courant: 1899,99

## SAMSUNG Ensemble laveuse-sécheuse (911422)

- Laveuse de 5,5 pi cu (637835)
- Sécheuse vapeur de 7,4 pi cu (637837)
- Cuve en acier inoxydable
- Porte réversible - 11 cycles
- «Diamond Drum» - 11 cycles
- 8 options - 4 réglages de température
- Technologies «Active Wash et Aquajet»
- Détecteur d'humidité



2 CHOIX DE MODÈLES

QUANTITÉ LIMITÉE

**1399<sup>99</sup>**  
**27<sup>99</sup>**  
50 mois

ÉPARGNEZ **900\$**

Courant: 2299,99

VAPEUR

**SONY**  
Téléviseur «SMART»  
4K au DEL (650274)

ÉCONOMISEZ **400\$**

55 PO

**4K**  
androidtv  
PlayStation Now | WiFi



Courant: 1599,99

**1223<sup>99</sup>**  
ÉCOFRAIS INCLUS  
1199,99 + 24,00  
**33<sup>33</sup>**  
36 mois

JUSQU'À

# 50 VERSEMENTS

SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS ET LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

**SAMSUNG** Téléviseur «SMART»  
UHD 4K au DEL (648388)

**1023<sup>99</sup>**  
ÉCOFRAIS INCLUS  
999,99 + 24,00  
**41<sup>66</sup>**  
24 mois

Courant: 1499,99

**UHD TV**  
SMART TV

55 PO



ÉCONOMISEZ **500\$**

OBTENEZ CE TÉLÉVISEUR ÉCRAN PLAT  
OU COURBÉ AU CHOIX

NOUS PAYONS LES **2 TAXES** OU PAYER EN **50 VERSEMENTS\***  
SUR TOUS LES PRODUITS AUDIO

ÉCONOMISEZ **560\$**



700 WATTS



NOUS PAYONS LES 2 TAXES

**2003<sup>99</sup>** OU **39<sup>99</sup>**  
50 mois  
ÉCOFRAIS INCLUS  
1999,99 + 4,00 Courant: 2559,99

**marantz** Boston acoustics®

Ensemble de son (911604)

- Récepteur 4K à 7,2 canaux (635168)
- Haut-parleur central (555246)
- Haut-parleurs avant (555226)
- Caisson de graves (555247)

Livraison gratuite\*\*



AMEUBLEMENTS

# TANGUAY



245, Hôtel-de-Ville RIVIÈRE-DU-LOUP 1 800 510-4711 • 418-867-4711



\* À l'exception des produits Sonos. Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrai applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrai. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2016. \*\*Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

# La communauté rurale du Haut-Madawaska voit finalement le jour



La deuxième tentative aura été la bonne alors que le Haut-Madawaska sera dorénavant une communauté rurale. Le vote aura finalement tourné en faveur de l'équipe du Oui, alors que 493 personnes ont voté pour le regroupement contre 299 en désaccord lors du plus récent plébiscite qui s'est tenu le 14 novembre.

Il s'agit donc de proportions similaires à ce qui avait été enregistré dans les districts de services locaux lors de premier plébiscite en novembre 2015. Le projet était alors tombé à l'eau en raison du refus des gens de Lac-Baker de joindre le regroupement.

Rappelons que pour cette deuxième tentative, seuls les habitants des DSL avaient droit de parole, étant donné que les villages de Clair, Saint-François-de-Madawaska, Baker-Brook et Saint-Hilaire avaient déjà donné leur accord par voie de résolutions municipales.

Maintenant que les résultats ont été acheminés aux bureaux gouvernementaux à Fredericton, les prochaines étapes seront premièrement de former un nouveau conseil municipal constitué d'un maire et huit conseillers en mai 2017 lors des prochaines élections partielles pour que celui-ci prenne ainsi en charge la nouvelle communauté rurale le 1er juillet prochain.

Pour sa part, le président du comité, Réginald Nadeau a d'ailleurs confirmé qu'il allait se lancer dans la course à la mairie de la Communauté rurale du Haut-Madawaska. On ne sait toutefois pas s'il aura un opposant.

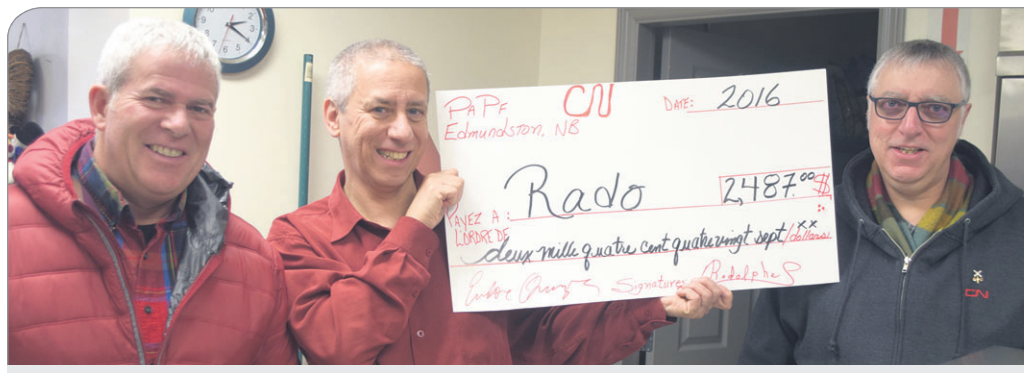
« J'ai eu ce projet à cœur depuis le début, alors je me sens prêt à me lancer dans cette grande aventure », avait-il mentionné.

Notons que 792 personnes résidant dans les DSL du Haut-Madawaska sont allées voter, ce qui est bon pour un taux de participation de 58 %.

## Une 17<sup>e</sup> année de don

Les employés du Canadien National de la région se sont montrés encore une fois généreux pour l'Atelier R.A.D.O. Ils ont remis un montant total de 2 487 \$ pour les familles défavorisées de la région.

Depuis maintenant 17 ans, les employés amassent des sommes et des denrées qu'ils remettent à l'organisme à l'occasion des fêtes. De plus, cette année, une partie de la somme totale a servi à payer les victuailles pour le souper de Noël du 9 décembre chez R.A.D.O.



Sur la photo, Eudore Quimper et Rodolphe Cyr, représentant du Cn, en compagnie du directeur de l'Atelier, Yves Sévigny au centre. PHOTO : DANIEL GOULET

**Denturologiste**  
Yves Morneau d.d.  
www.beausourire.ca

Prothèses complètes et partielles  
Prothèse sur implants  
Réparation et remoulage

739-9467  
31, rue Michaud  
Edmundston, N.-B.

Consultation et examen gratuits  
yves@beausourire.ca

992-2031

1178121616

Puisse cette nouvelle année vous apporter bonheur, santé et prospérité!

**PLOMBERIE YB PLUMBING LTÉE**

Services:  
Résidentiel / Residential  
& Commercial

Prop.: Yves Bouchard  
Edmundston, NB

**506-733-2626**

**DU 30 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER**

27, rue Costigan, Edmundston  
**735-9008**  
www.cinemav.ca

Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4
<b>Rogue One : A Star Wars Story</b>  18 h 45 et 21 h	<b>Passengers</b>  18 h 40 et 21 h	<b>Why Him</b>  18 h 40 et 21 h	<b>18 h 40 Sing (English)</b>  21 h <b>Chantez (Français)</b>

# Les poupons

C'est au cours de la semaine du **21 décembre 2016** que ces poupons ont vu le jour à l'Hôpital régional d'Edmundston.

**bébé**

<p><b>JACOB ROSCO</b> Né le 14 décembre 2016, il est le fils de Sarah Morneau et Andy Michaud, d'Edmundston.</p> <p><b>MAËL</b> Né le 14 décembre 2016, il est le fils de Leïla Delage et Cajetan Junior Dupère, de St-Quentin.</p>	<p><b>KAMERON</b> Né le 15 décembre 2016, il est le fils de Mylène Bérubé et Kenny Kinnee, d'Edmundston.</p> <p><b>LOUIS</b> Né le 17 décembre 2016, il est le fils de Nathalie St-Amand et Luc Lajeunesse, de Grand-Sault.</p>
---	---

**Une présentation de:**

**Turgeon & associés**  
Assurance & services financiers  
104, rue Saint-Joseph, Saint-Jacques, N.-B.  
Tél. : (506) 739-7333 • Sans frais : 1-877-739-7333  
www.turgeonsassociés.com

**ASSURANCES :**  
vie • invalidité • collective • hypothécaire

**PLACEMENTS :**  
non enregistrés • enregistrés (REER, FERR, REEE)

**Nous représentons plus de 25 compagnies!**

Jeannot Turgeon

117075216

# ROBUSTE. INTELLIGENT. CAPABLE. L'INCONTESTABLE F-150\*

OBTENEZ  
**8 000 \$ EN RABAIS\***  
SUR LA PLUPART DES F-150 2016 NEUFS

+

**500 \$ EN COMPTANT BONI DE FIN D'ANNÉE†**  
SUR LA PLUPART DES F-150 2016 NEUFS



## DE PLUS

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES REÇOIVENT JUSQU'À **1 000 \$** DE PLUS SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2016 ET 2017



TROUVEZ-LE. PRENEZ LE VOLANT. FAITES-EN LE VÔTRE. VISITEZ [FINDYOURFORD.CA](http://FINDYOURFORD.CA) OU VOTRE DÉTAILLANT FORD DE L'ATLANTIQUE AUJOURD'HUI.

## Une première pour la CDJ



Denise Émond et Éric Marquis, coprésidents pour la Conférence de Leadership étudiant. PHOTO : DANIEL GOULET

Pour une toute première fois, la Conférence canadienne de leadership étudiant s'est tenu dans une école francophone. C'est la Cité des jeunes A.-M.-Sormany (CDJ) d'Edmundston qui a accueilli l'évènement du 27 septembre au 1er octobre.

Près de 1 000 étudiants et accompagnateurs, soit plus de 160 délégations à travers le pays, ont convergé à Edmundston pour cinq journées de conférences, d'ateliers et d'activités prévus au programme de cette 32e édition. Notons entre autres le témoignage d'Alvin Law, Tyler Durman, Justin Boudreau ainsi que plusieurs volets sociaux tels qu'une chasse au trésor à travers la municipalité et une visite au Jardin botanique pour la Grande Grouille.

Le maire d'Edmundston, Cyrille Simard, est l'un de ceux qui ont témoigné de leur plaisir de voir ce groupe de jeunes leaders réunis dans la municipalité.

« Si on pouvait prendre une photo de ce qu'est le leadership, se serait une photo de vous tous qui êtes rassemblés ici ce soir. Car, le leadership n'est pas que l'affaire d'une personne, mais bien d'un groupe qui travaille pour sa communauté et pour le développement de son avenir. Je souhaite que la majorité d'entre vous soit mieux équipée pour vous aider à évoluer et bâtir notre avenir. »

« Vous êtes la crème de la crème, et vous êtes des leaders dans vos écoles respectives. Cette cérémonie est d'ailleurs une bonne occasion de vous montrer à quel point nous sommes fiers de vous accueillir », a ajouté le directeur général du District scolaire francophone du Nord-Ouest, Luc Caron.

Outre les discours d'usage, les invités ont aussi pu voir une prestation de danseuses de la région qui ont su reproduire la signification du logo de la conférence par leurs mouvements. Danyka Nadeau, qui a écrit les paroles de la chanson thème de l'évènement, a aussi offert une petite prestation au grand plaisir des élèves présents.

La première Conférence canadienne de leadership étudiant a eu lieu en Saskatchewan en 1985 dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse. Pour l'occasion, plus de 850 jeunes de partout du pays, du Mexique et de cinq États se sont rencontrés pour échanger et se ressourcer de façon à retourner dans leur milieu et influencer positivement la vie de leurs pairs.

Les véhicules peuvent être illustrés avec des équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Offres d'une durée limitée. Offres en vigueur chez les détaillants participants seulement. Les offres de détail peuvent être retirées ou modifiées en tout temps sans préavis. Voyez votre détaillant Ford pour obtenir les détails ou communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client peut bénéficier des offres/incitatifs admissibles qui peuvent être différés et proposés aux particuliers par Ford au moment de la commande ou de la livraison, mais pas dans les deux cas. Les offres au détail ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. †Les Série-F sont les camions les plus vendus au Canada en 2016 selon les statistiques de ventes de l'Association des fabricants de véhicules du Canada, septembre 2016. \* Jusqu'au 3 janvier 2017, recevez 8 000 \$ en "rabais du fabricant" (allocations de livraison) à l'achat ou à la location d'un F-150 2016 neuf (excluant le cabine simple XL 4x2 Value Leader) - tous les modèles à chassis dénués, F-150 Raptor, camions intermédiaires, Mustang ShelbyMD et 50e anniversaire sont exclus. Les allocations de livraison ne peuvent être jumelées aux incitatifs proposés aux consommateurs par les parcs automobiles. †Offre en vigueur entre le 1 décembre 2016 et le 3 janvier 2017 ("Période de l'offre", pour les résidents du Canada. Obtenez 500 \$ applicable à l'achat ou à la location d'un modèle Ford 2016 neuf (excluant la Fiesta et le cabine simple XL 4x2 Value Leader), ou modèle 2017 neuf (excluant la Focus, Fiesta, C-MAX, et F-150 cabine simple XL 4x2 Value Leader) (chacun un "véhicule admissible"). Une (1) seule offre peut s'appliquer à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible. Les taxes sont exigibles avant la déduction du montant de l'offre. Cette offre n'est pas assujettie aux bons différés. ^ Cette offre est en vigueur du 1er décembre 2016 au 31 décembre 2016 (+ la période de l'offre) seulement, et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 novembre 2016 ou avant. Recevez 500 \$ applicable à l'achat ou à la location d'un modèle Ford 2016 (et 2017 lorsque disponible) Fiesta, Focus, C-MAX, et 1 000 \$ applicable à tous les autres modèles (excluant la Mustang ShelbyMD GT350/GT350R, F-150 Raptor, Ford GT, F-150 cabine simple XL 4x2 et camions intermédiaires) (chacun un "véhicule admissible"). Limite d'une (1) offre par vente ou location de véhicule admissible jusqu'à un maximum de deux (2) ventes de véhicules admissibles par numéro de membre Costco. Cette offre est cessible aux personnes domiciliées à la même adresse qu'un membre admissible de Costco. Les taxes applicables sont calculées avant déduction du montant de l'offre. \*\* Les Série-F sont les camions les plus vendus au Canada depuis 50 années consécutives. Basé sur les statistiques de ventes de l'Association des fabricants de véhicules du Canada, fin 2015 et année en cours à septembre 2016. © 2016 Sirius Canada Inc. "Sirius XM", le logo SiriusXM, les noms et logos des chaînes sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. et sont utilisés sous licence. MD Marque déposée de Price Costco International, Inc. et utilisée sous licence. © 2016 La Compagnie Ford du Canada, Limitée. Tous droits réservés.

(SiriusXM) Livrable avec la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement prépayé de 6 mois.



# Les Hells Angels débarquent au Nord-Ouest

Le groupe de motards les Hells Angels a également fait couler beaucoup d'encre dans les médias régionaux au cours des derniers mois.



Le tout a commencé le 29 juillet lorsqu'un groupe de motard a été impliqué dans un carambolage de motocyclette sur la route 144 à Saint-Basile. Certains motocyclistes impliqués dans cet accident étaient des membres en règle de divers groupes de motards, dont les Hells Angels, Red Devil et Dark Sider. La seule victime de l'accident, Kenny Bédard, était un membre en règle des Hells Angels.

Quelques mois plus tard, on apprenait que le groupe avait acquis une résidence dans le district de services locaux de Sainte-Anne-de-Madawaska, afin d'y ouvrir un nouveau chapitre au Nouveau-Brunswick.

Une enquête du bureau d'enquêtes du réseau TVA a confirmé que le lieu ciblé, qui se trouve au 289 chemin Jacques-Martin, aurait donc été acheté par des membres du groupe de motards.

De son côté, le maire de Sainte-Anne-de-Madawaska, Roger Lévesque, a partagé ses

inquiétudes et celle de ses habitants à l'annonce d'une telle présence dans leur coin de pays.

« Personnellement, je ne peux pas confirmer s'ils sont installés de manière permanente dans la région, mais nous avons des échos comme quoi ils avaient acheté l'ancien édifice du club de motoneige Trois Étoiles et qu'ils sont en train de se faire une place là (...) Pour ma part, j'ai parlé à une bonne dizaine de citoyens qui m'ont partagé leurs inquiétudes. »

Un appel à la GRC est venu confirmer qu'il y avait bel et bien des membres du groupe dans les parages sans toutefois préciser s'ils avaient véritablement élu domicile à Sainte-Anne-de-Madawaska.

Il faut rappeler que la municipalité est devenue, bien malgré elle, au cours des dernières années, un endroit, associé aux Hells Angels à commencer par le fait que l'un des membres les plus influents des Hells, Emery Martin, est origi-

naire du village. En aout 2015, la GRC avait demandé l'aide du public afin de retrouver le corps d'un membre du groupe qui aurait été enterré dans le coin.

## BOXING DAY

# 2/1 ou 30% sur un article

## 30%

ensemble de neige

## 20%

jeans et pyjamas

SAUF : L & P, MONCOCO, COTON VANILLE

Venez vous inscrire au nouveau concours débutant en janvier 2017

GALERIES TEMIS

### BOUTIQUE POMME D'API INC.

Vêtements pour enfants et adolescents de 0 à 16 ans et cadeaux.  
Témiscouata-sur-le-Lac, 854-2286 • Ouvert le dimanche de 12 h 30 à 16 h 30  
Suivez-nous

**Service de réparation de cylindre hydraulique et pneumatique**

178113016

**6670 Rte 120 Lac Baker, NB E7A 1N2**  
**Tél. : (506) 992-2356**

*Mario G. LaPointe, DD*

## Denturologiste

Prothèses dentaires complètes et partielles

- Réparations
- Regarnissages
- Prothèses sur implants

PAIEMENT DIRECT

85, boul. Broadway, Grand-Sault, N.-B.  
Tél. : (506) 473-5747  
Sans frais : 1-888-473-5747

175, rue Canada, Saint-Quentin, N.-B.  
Tél. : (506) 235-3392

1178131616

## SOLDE DU BOXING DAY

DU 17 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER

OBTENEZ JUSQU'À

# 5 000 \$

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT\*

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

MAZDA MX-5 • MAZDA CX-5 • MAZDA3 • MAZDA CX-3 • MAZDA5  
Modèles GT avec équipements optionnels illustrés

ÉCOUTEURS ou ENCEINTE  
AUDIO SANS FIL SANS FRAIS†

VALANT PLUS DE 500 \$ APRÈS TAXES  
**AVEC TOUTE NOUVELLE MAZDA**

LOCATION À PARTIR DE

# 0%

JUSQU'À 48 MOIS†

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

## MARTIN

### mazda

**11, rue Pérusse, Edmundston, N.-B**  
**(506) 739-7713 • 1-866-739-7713**  
**martinmazda.ca**

jusqu'à concurrence de **50 000 \$**

t'es rendu là

1178135216

**ACHETER LOCAL C'EST PAYANT !**

# Félicitations

à Madame  
Leila Belkbir  
d'Edmundston!



**« Courez la chance de gagner l'achat de vos pneus! »**

Mme Belkbir s'est vu mériter un montant équivalent de l'achat de ses pneus lors du tirage qui a été effectué le 16 décembre dernier. Sur la photo, nous reconnaissons de gauche à droite, l'heureuse gagnante **Mme Leila Belkbir** et M. Brian Nadeau.



**Nadeau**  
HYUNDAI

Tél. : (506) 263-5505  
Fax : (506) 263-5179



680, rue Principale, St-Basile, N.-B. E7C 1L1  
service@nadeauhyundai.ca • www.nadeauhyundai.ca

## Hally Cormier remporte l'émission « La Relève »



Hally Cormier a remporté le grand prix de l'émission « La relève ». PHOTO : DANIEL GOULET

La jeune cuisinière d'Edmundston, Hally Cormier, a attiré l'attention de la population du Nord-Ouest lors de sa participation cet automne à l'émission « La Relève » du réseau TVA

Lors de la dernière émission et de la grande finale, les parents, sa sœur et ses amis se sont regroupés au bar l'Avalanche du Mont-Farlagne le jeudi soir 8 décembre. Plus de 200 convives

ont ainsi assisté à la grande victoire de cette future grande cuisinière.

Hally de l'équipe Chuck était opposé à Philip Boulanger de l'équipe d'Hakim. La tension, la joie et les moments difficiles étaient palpables dans la salle du Mont Farlagne pendant les quelque 58 minutes de l'émission.

SUITE À LA PAGE 7

# Mustang Sally Nights



**7pm**  
**\$500**

**8pm**  
**\$250**

**9pm**  
**\$1000**

**Tirage pour du "Free Play" à tous les mois!**

**Accumuler 4X plus de points les jours des tirages!\***

**JOURS DES TIRAGES**

16 décembre	6 mars
2 janvier	17 mars
20 janvier	3 avril
6 février	21 avril
17 février	

**1<sup>er</sup> mai Tirage final pour la Mustang!**

**GREYROCKCASINO.COM**

**GREYROCKCASINO**

**GREYROCKBINGO**



**GREY ROCK**  
Casino

100 Blvd. Chief Joanna,  
Première Nation Malécite  
du Madawaska, N-B

**Sortie 19**

**506-735-2820**

\*Il faut être agé de 19 ans ou plus. Doit être membre du Club Récompense Totem. Jouez avec modération.

SUITE DE LA PAGE 6

Hally a démontré du leadership avec son équipe qu'elle a elle-même choisie, soit les apprentis Alexandra et Laurianne. L'équipe devait composer un menu divisé en trois épreuves, soit l'entrée, le plat principal et le dessert. Malgré une coupure au doigt pendant une des étapes, Hally a su relever le défi des chefs qui ont remarqué son bon travail d'équipe lors de la finale.

Hally a soutiré la victoire à l'entrée et Philippe au plat principal. Le dessert a été déterminant pour le grand gagnant. Son millefeuille à l'érable

a réussi à pencher la balance pour Hally. Les juges invités ont laissé tomber le verdict à 21 h 58. Hally Cormier est présentement la gagnante de la première et probablement la dernière émission de « La Relève. »

« Je remercie la population pour son appui, les chefs de La Relève, et les candidats que j'ai appris à connaître et à apprécier au cours de la série. Ma famille m'a toujours soutenu dans cette incroyable expérience. Je remercie les médias pour leur support et s'être intéressé à mon expérience. Ce fut incroyable et j'encourage les jeunes à poursuivre leur rêve », a témoigné Hally Cormier suivant

sa victoire.

Chuck Hughes, le chef d'équipe d'Hally, a remarqué l'accent acadien de Hally pendant la série et n'a jamais manqué une occasion de la taquiner, gentiment. Cette dernière a toujours su répondre à cette relation un peu spéciale avec le chef. Ce dernier, lors de passages un peu plus difficiles d'Hally lors de la finale, a su trouver les mots justes pour reconforter son apprentie-chef vers la victoire.

Faisant partie d'un groupe de 20 autres cuisiniers en herbe, cette dernière avoue qu'elle a bien aimé l'expérience, même si cuisiner pour les

caméras ne ressemblait en rien à la cuisine dans le confort de son chez soi. Contrairement à la plupart des autres concurrents, Hally n'a jamais suivi de cours de cuisine.

La famille, qui a remercié chaleureusement les partisans de Hally, a quitté une trentaine de minutes après la victoire en direction de Montréal pour plusieurs entrevues programmées le lendemain matin par l'équipe de « La Relève. »

Hally s'est mérité une bourse d'étude de la Banque de Montréal d'une somme de 10 000 \$ et un voyage en France d'une valeur de plus de 14 000 \$ pour sa famille.

L'ÉVÉNEMENT  
**MAÎTRISE L'HIVER**  
de Honda

POUR UN TEMPS LIMITÉ  
ÉCONOMISEZ JUSQU'À  
**200\$**

SOUFFLEUSE À DEUX PHASES À PARTIR DE  
**2 499\$**

HSS724ACW PDSF 2 699 \$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Laissez Honda faire le gros du travail!

869, boulevard E.-H.-Daigle  
Grand-Sault, N.-B.  
**506-473-2317**  
info@mmservice.ca  
www.mmservice.ca

**HONDA**  
Produits  
Mécaniques  
honda.ca/hiver

METAL & MECHANICS SERVICE INC.

Amusements  
**CYCLONE**  
Jeux gonflables

Débarque à l'HÔTEL UNIVERSEL dans le temps des Fêtes! dans le centre des congrès

- Jeux gonflables
- Jeux d'habiletés
- Piscine
- Glissade d'eau
- Pop corn
- Barbe à papa

**13\$**/personne + tx.  
GRATUIT pour parents accompagnateurs

**DU 22 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER de 10 h à 18 h 30**

**Universel**  
Hôtel Rivière-du-Loup  
311 Boulevard de l'hôtel de ville O,  
Rivière-du-Loup • 418 862-9520

**DES OFFRES ÉTOURDISSANTES DES VOITURES ÉBLOUISSANTES**

LE TOUT PREMIER  
**MOIS KO**  
DE HONDA

Ça y est... la dernière ronde pour économiser sur modèles 2016 sélectionnés en stock

Boni des fêtes jusqu'à ~~2000\$~~ **1500\$** Fit / HR-V 2016

Primes du constructeur jusqu'à **3500\$** sur autres modèles sélectionnés

Taux spécial à partir de **0,99%** Fit / Civic / HR-V 2016

Faites vite  
Fin des offres  
3 janvier  
Ne ratez pas

L'événement On s'emballe pour HONDA

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE HONDA DE VOTRE QUARTIER  
atlantichondadealers.ca

HONDA Honda Canada Finance Inc. Toutes les offres sont faites par Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Les offres sont valides seulement pendant que les dernières quantités restent et uniquement aux résidents des Provinces atlantiques et uniquement chez les concessionnaires de l'Atlantique participants. Dans les provinces du N.-B./N.-É./T.-N.-L./I.-P.-É.: prix et/ou des paiements indiqués ne comprennent pas les PPSA/privilege frais d'inscription de 395/43,75\$/34\$/38\$ respectivement et privilège inscrire agents des frais de 5\$/5\$/5\$/5\$, respectivement, qui sont à la fois due au moment de la livraison. Basé sur un terme de 24 mois. \*Boni des fêtes de 2 000\$/2 000\$/1500\$ est offert aux nouveaux en stock 2016 : Fit (HR-V/ICR-V), respectivement, S.A.C. Le Boni sera déduit du prix négocié après les taxes et peut être combiné aux taxes de location ou de financement annoncés par SFHI. Le rabais comptant du constructeur est offert uniquement aux clients qui achètent comptant et sur modèles 2016 sélectionnés S.A.C. Le rabais comptant de 3 500\$ est offert uniquement aux clients qui achètent un nouveau en stock Accord Coupe Touring V6 5TM 2016 (CTA80KN) au P.D.S.F. de 38 999\$. Frais de transport et d'I.P.C. est de 1 695\$, immatriculation, assurances, enregistrement et taxes en sus. L'offre de rabais comptant ne peut être combinée aux offres spéciales de financement à la location, à l'achat ou à tout autre offre sur l'Accord. Le rabais comptant sera déduit du prix négocié après les taxes. \*\*Le T.A.P. spécial de 0,99% est offert sur un financement et location de 24 mois sur nouveaux modèles 2016 sélectionnés incluant Civic, Fit et HR-V, S.A.C. Exemple de financement HR-V LX 2RM 2016 (RU5G3GEX), P.D.S.F. de 20 790 \$ plus 1 725\$ pour le transport et l'I.P.C., financement au T.A.P. de 0,99 % S.A.C. sur 24 mois pour paiements par mois de 947,83 \$. Une mise de fonds pourrait être exigée. Coût du financement : 232,92 \$, obligation totale : 22 747,92\$. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Exemple de location par mois basée sur nouveau modèle HR-V LX 2016 2RM (RU5G3GEX) pour des contrats de 24 mois, S.A.C. Les paiements par mois sont de 368\$ pour 24 paiements avec un acompte de 0 \$. Les paiements comprennent 1 725\$ pour le transport et l'I.P.C. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité payable au moment de l'entrée en vigueur du contrat. Les taxes de location sont 0,99% TAP. Franchise de kilométrage 48 000; frais de 0,12 \$/km excédentaire. Coût total de la location 10 985\$. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Option d'achat au terme du contrat de location : 13 306\$ plus taxes. Visitez : honda.ca/construisezvotreHonda// fr pour plus de détails sur le financement et la location. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Sauf erreurs et omissions. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

**SUPER VENTE BOXING WEEK** **MEUBLES PRIX BUDGET**

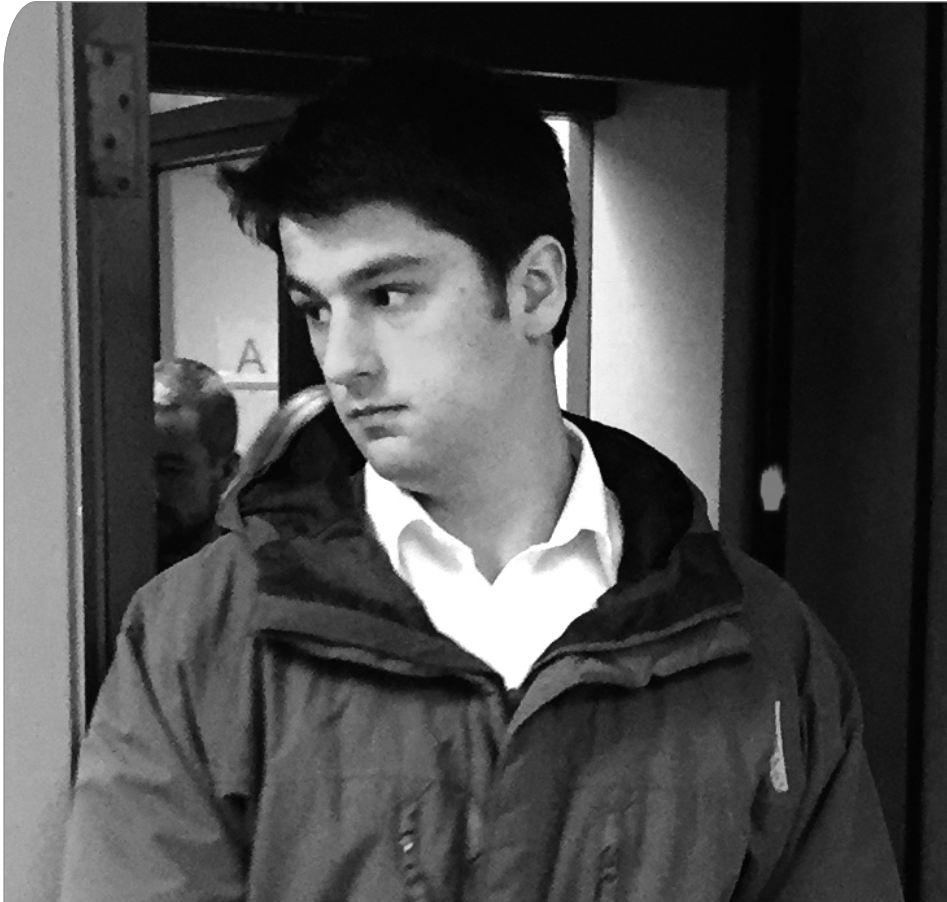
**RABAIS PARTOUT EN MAGASIN :**  
- Matelas - Ensemble de salon  
- Ensemble de cuisine - Chaises  
- Et beaucoup plus!

Plusieurs articles en **LIQUIDATION!**

1275, rue Principale, Saint-Basile  
**506-735-6755**

Financement disponible • Venez voir nos prix vous en resterez surpris!

## Dossiers judiciaires



Gabriel Cyr

En ce qui concerne les dossiers judiciaires, trois grandes causes ont retenu l'attention lors de l'année 2016.

### PROCÈS DE GABRIEL CYR

La première est le développement du cas de Gabriel Cyr, accusé d'homicide involontaire, à la suite d'une bagarre à la sortie d'un bar dans la nuit du 28 décembre 2014 et qui a coûté la vie à Ricky Cyr.

Bien que les faits se soient produits en 2014, les développements les plus importants dans ce dossier se sont déroulés en 2016 à commencer par la tenue de l'enquête préliminaire. Celle-ci a permis à la cour d'entendre quelques témoins des événements qui se sont

produits cette nuit-là.

Rappelons que les esprits s'étaient échauffés en salle de cour pendant cette enquête. Le père de la victime, Richard Cyr, a d'ailleurs dû être escorté en dehors de la salle de cour en raison de cet incident.

Le second développement est survenu en novembre et en décembre dernier, lors du procès de l'accusé. Une trentaine de témoins ont passé à la barre afin de livrer leur version des faits. Le procès d'une durée deux semaines a donné l'occasion à la cour d'entendre une trentaine de témoins, que ce soit des policiers, experts et témoins des événements qui se sont produits cette nuit-là.



Johnny Albert

La plupart des témoins ont raconté qu'il s'était produit deux bagarres cette nuit-là, les deux impliquant Ricky Cyr. Ces derniers ont donc mentionné que Gabriel Cyr aurait donné un coup de poing à Ricky Cyr ce qui l'aurait fait tomber au sol. Il se serait frappé la tête sur le pavé. Les experts de la Couronne ont mentionné que Ricky était décédé d'un choc violent à la tête.

L'accusé a choisi lui aussi de livrer sa version des faits. Il a notamment mentionné qu'il voulait défendre un ami et qu'il avait frappé Ricky Cyr par peur de se faire frapper par la victime.

Rappelons que ce dernier avait plaidé non coupable à l'accusation qui pèse contre lui, pour des raisons de légitime défense.

Le verdict sera rendu le 23 février.

### MEURTRE À RIVIÈRE-VERTE

Le deuxième cas ayant retenu l'attention au cours de la dernière année est celui de Sylvain Bard qui a été reconnu coupable du meurtre de Roger Parent le 2 février à Rivière-Verte.

Ce dernier a écopé d'une peine à perpétuité de 15 ans de prison, sans possibilité de libération conditionnelle. Cette peine figurait dans la proposition conjointe qui a été présentée par les avocats de la défense et de la Couronne. Rappelons que M. Bard avait plaidé coupable de meurtre au deuxième degré le 13 juin, avouant ainsi avoir commis le crime. L'accusé aurait poignardé sa victime à plusieurs reprises avant de prendre la fuite. Le corps de M. Parent a d'ailleurs été découvert une dizaine de jours après le meurtre, soit le 13 février, à sa résidence située sur le chemin Soucy, à Rivière-Verte. M. Bard a été appréhendé par les policiers le lendemain.

### MEURTRE À BAKER-BROOK

Un autre cas sordide de meurtre est celui de Johnny Albert. Ce dernier aurait donc enlevé la vie de son père Gordon Albert, 46 ans, à Baker-Brook en aout dernier.

Rappelons que le matin du crime, la GRC s'est rendue à Baker-Brook, où l'on avait découvert le corps d'un homme à l'extérieur d'un chalet situé sur le chemin Richard.

Les enquêteurs du Groupe des crimes majeurs et les membres du Service de l'identité judiciaire de la GRC se sont rendus sur les lieux, et ils ont déterminé qu'il était probable qu'un acte criminel soit à l'origine du décès.

Quelques semaines plus tard, le jeune homme de 22 ans a été jugé criminellement non responsable de ses actes à la suite d'un examen psychiatrique. Une enquête préliminaire devrait être menée dans son cas, malgré ce résultat.



Sylvain Bard

**JEUDI**  
Alternance de soleil et de nuages.  
Min. -9 • Max. -8

**VENDREDI**  
Possibilité d'averses de neige.  
Min. -9 • Max. 1

**SAMEDI**  
Alternance de soleil et de nuages.  
Min. -15 • Max. -8

*Normales pour la saison : Min. -16 • Max. -6*  
Source : Météo Média

1179005216

# infoweekend

papier.web.mobile

**DÉPÔT LÉGAL**  
Bibliothèque nationale du Canada 1999  
ISSN 1488-2094

**Société canadienne des postes**  
Envois de publications canadiennes  
Contrat de vente no 1523309

**ABONNEMENT ANNUEL :**  
105\$ au Canada (taxe incluse)  
145\$ aux États-Unis (taxe incluse)

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

**21 700 copies**

**JOURNAL HEBDOMADAIRE  
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR :**

Les Éditions Info-Brunswick inc.  
322, Victoria  
Edmundston, E3V 2H9  
**Téléphone :** 506 739-5025  
**Télécopieur :** 506 739-5083  
**Site :** www.infoweekend.ca

**Courriel informations :**  
pub@infoweekend.ca  
**Courriel journalistes :**  
jinfo@infoweekend.ca

**ÉDITEUR**  
Hugo Levasseur

**DIRECTEUR DE PUBLICATION  
ET DES VENTES :**  
Martin Morissette

**JOURNALISTES :**  
Daniel Goulet,  
rédacteur en chef  
Bobby Therrien,  
journaliste web

**COORDONNATEUR  
DES PROJETS SPÉCIAUX :**  
Michel Desroches

**CORRECTEUR**  
Hugo Levasseur

**CONSEILLERS  
EN SOLUTIONS MÉDIAS :**  
Michel Desroches  
Gérald Cassidy  
Pauline Fournier

**PUBLICITÉ NATIONALE  
(TC MÉDIA) :**  
Marie Eve Dubé

**SECRETARIAT :**  
Sylvie Veilleux Deschênes,  
adjoite administrative  
réceptionniste  
Pauline Fournier  
secrétaire aux ventes

**GRAPHISTES :**  
Denise Beaulieu • Véronique  
Sénéchal • Julie Aubut,  
coordonnatrice infoweekend.ca

**IMPRESSION :**  
Imprimerie de la Capitale, Québec

**DISTRIBUTION :**  
Distributions F. Levasseur

**MIXTE**  
Papier issu de  
sources responsables  
FSC® C011825



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)

## LES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL D'EDMUNDSTON-CENTRE avec leur Loterie 50/50

Conseil 1932 vous présente une partie des  
DONS REMIS DURANT L'ANNÉE 2016.



Quelques boursiers de 1 500 \$ chacun avec le directeur du comité des bourses, conseil 1932, Jacques Thériault à l'extrême droite.



Le Révérend Roger Dionne lors des baptêmes chaque mois à la paroisse Immaculée-Conception et Claude Levesque du Conseil 1932 remettant des certificats et cartes cadeaux de 50 \$ pour nouveaux baptisés.



Chantal Saucier de la Société canadienne du cancer qui reçoit un don majeur de 10 000 \$ des mains de Sylvain Morin.

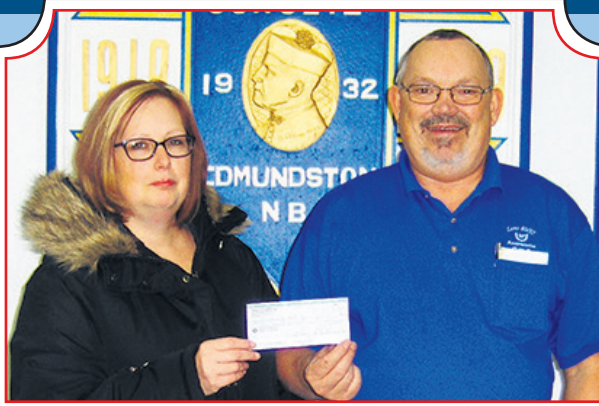


# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Paul E. Hébert, bénévole de la Loterie 50-50 avec Marie-Lou, Joëlle et Jeff Levesque pour L'Exposcience UMCE.



France Bélanger, assistante-directrice Garderie Mont Ste-Marie avec Maurice Ouellette, secrétaire-financier et bénévole à la Loterie 50-50.



Jacques Poitras de l'Orchestre des jeunes du N.-B. avec Yvon Levesque, bénévole au conseil 1932 et Loterie 50-50.



Jeffrey Bonenfant, joueur; Lisa Dubé, gérante des Panthères midjets C avec Léo Leblanc, bénévole de la Loterie 50-50 et Conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Paula Murchison de P.R.O. Jeunesse avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



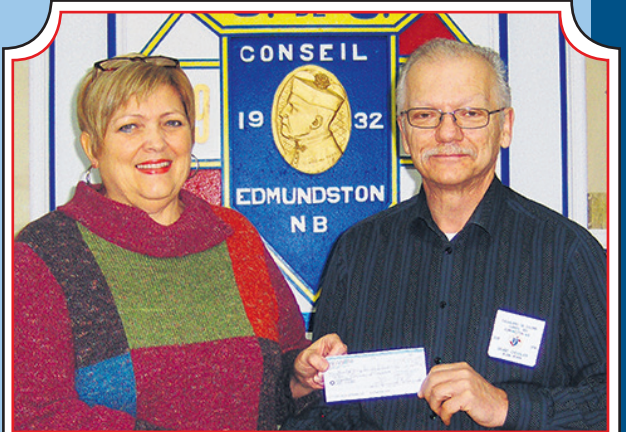
Manon Thibeault, trésorière pour Un Noël magique avec Alain Morin Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



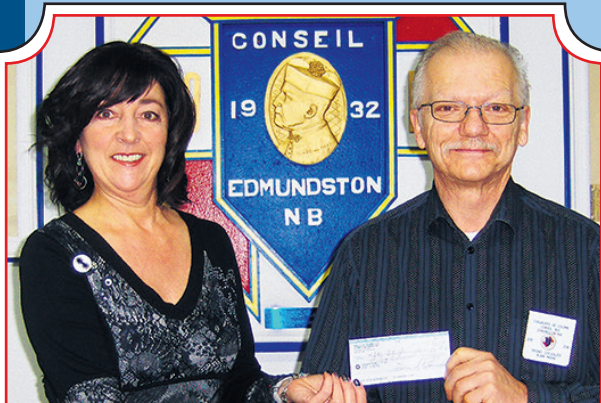
Diane Bossé de la Garderie Jazmine et Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Ginette Martin, gérante du magasin Hart de St-Basile, recevant une plaque de reconnaissance pour la guignolée, du Grand Chevalier Alain Morin.



Francine Daigle, coordonatrice Heart of Mary Sunday School et Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



Noëlline Lebel de Jeunesse musical Canada Centre d'Edmundston et Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



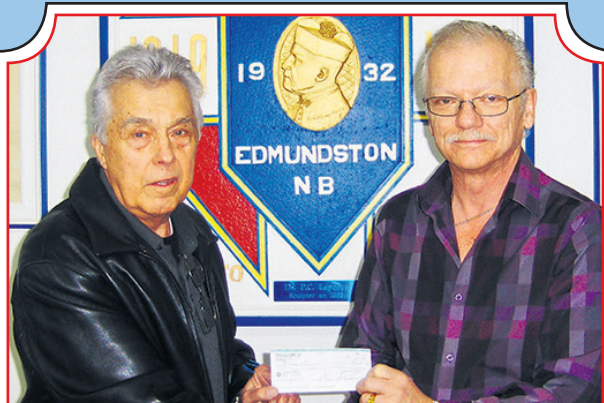
Wilda Landry de Le Lien avec Gilles Marchand, bénévole de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Maurice Ouellette, bénévole Loterie 50-50 avec Michelle St-Onge, Maxime Boutot, joueur défenseur Hockey mineur Haut-Madawaska Atome et Marie-Lou, spectatrice.



Marie-Pier Plante, gérante et Sébastien, joueur Panthère pee-pee du Haut-Madawaska et Léo Leblanc, bénévole au Conseil 1932 et Loterie 50-50.

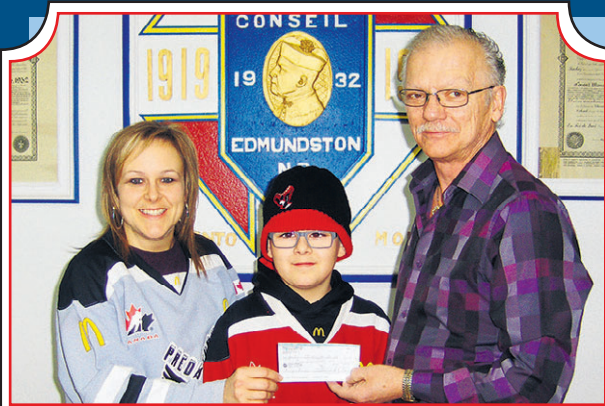


Armand Bernier de la Paroisse de Connors avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 pour la Loterie 50-50.



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Nancy Francoeur, gérante et Alex, joueur Hockey mineur McAtome d'Edmundston avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



Maman Leslie Michaud et Chloey Anne recevant un don pour de l'aide médicale de la Loterie 50-50 par le Grand Chevalier Alain Morin, conseil 1932.



Stéphane Dupuis, directeur de la Bibliothèque publique d'Edmundston avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 pour la Loterie 50-50.



Ludger Lang de la paroisse St-François d'Assise de Clair avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 pour la Loterie 50-50 d'Edmundston-Centre.



Joel-André Hachey du conseil exécutif du Club karaté Kyokushin avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



Guy Roussel, parrain du petit Mathieu Bossé, recevant un don pour de l'aide médicale de la Loterie 50-50, conseil 1932 par le Grand Chevalier, Alain Morin.



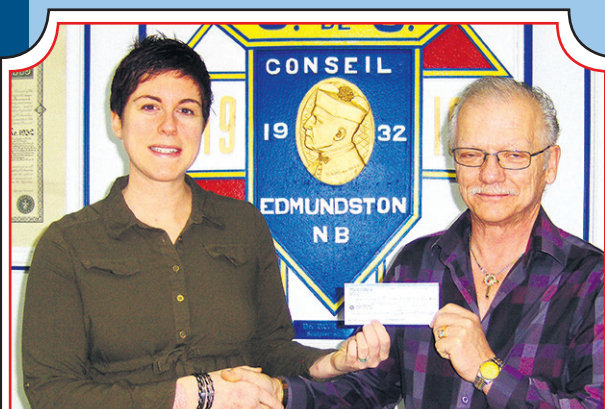
Bertin Nadeau, secrétaire-trésorier, de la Société culturelle de St-François avec Alain Morin, Grand Chevalier pour la Loterie 50-50, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Mylène Bossé-Lamarre, responsable Club d'Échec tournois régional et provincial avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Katleen Rice, de Je bouge... J'apprends, avec Paul Philibert, représentant de la Loterie 50-50.



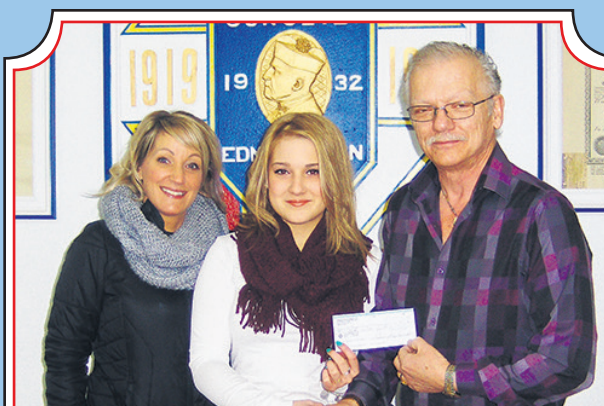
Élaine Côté, agente communautaire et culturelle de l'École de St-Joseph, avec Alain Morin du Conseil 1932 pour la Loterie 50-50.



Maman Martine Bossé, avec le petit Joël recevant un don pour de l'aide médicale de la Loterie 50-50, par le Grand Chevalier, conseil 1932, Alain Morin.



Paula Murchison de P.R.O. Jeunesse avec Yvon Levesque, bénévole au conseil 1932, à la Loterie 50-50 et de la paroisse Immaculée-Conception.



Joyce, accompagnant Alexandra D'Amours recevant un don pour de l'aide médicale du Grand Chevalier, Alain Morin, de la part de la Loterie 50-50.



Un certain Chad Cormier qui attend impatiemment d'avoir l'âge requis pour devenir Chevalier. Et nous en serons très fiers !



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Yvon Martin, président du C.P.A.E. de la paroisse St-Coeur-de-Marie de Baker-Brook, avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Léo Leblanc, bénévole, Sr Yolande Therrien, pour la chapelle Soeurs St-Sacrement et Alain Morin, Grand Chevalier.



Mgr Claude Champagne, Évêque et pour la Fondation diocèse d'Edmundston avec Léo Leblanc, bénévole paroisse Immaculée-Conception et au conseil 1932 chaque semaine.



Marco Couturier, agent communautaire et culturel et Lisa Hébert, directeur de l'École St-Jacques avec Fernand Plourde, directeur général de la Loterie 50-50 conseil 1932.



Roger Roy, responsable de la liturgie de la paroisse St-Basile avec Yvon Levesque, bénévole au conseil 1932 et la Loterie 50-50.



Michel Thibault, entraîneur; Paul Philibert, codirecteur par intérim de la Loterie 50-50; Patrick Cormier avec Alex Thibault et Alexis Cormier, joueurs Lynx N-O Novice-Majeur.



Céline et Andy Bélanger avec Étienne Bélanger, joueur de soccer Profoot NB et Léo Leblanc, grand bénévole de la Loterie 50-50 conseil 1932.



Pour le Monument Mgr Conway, de gauche à droite, Michel Gagnon, Pierre Picard, François Anger, Léo Leblanc du conseil 1932, Don Martin et Maureen Rice.



Alain Morin, Grand Chevalier Conseil 1932 avec Marie-Mai Levesque et Carmel Martin de Foi et lumière l'eau vive.



Roland Sormany, président de C.P.A.É. de la paroisse de Lac-Baker avec Alain Morin, Grand Chevalier du conseil 1932 d'Edmundston-Centre pour la Loterie 50-50.



Andrée Lizotte, gérante Hockey mineur Haut-Madawaska novice avec Alain Morin, Grand Chevalier conseil 1932 pour la Loterie 50-50.



Maman Mylène, avec le petit Mathieu Bossé, souriant malgré son état de santé, qui reçoit un don pour de l'aide médicale de la Loterie 50-50 par Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



Philippe Poitras de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 pour la Loterie 50-50.



Guy Grandmaison, député Grand Chevalier au conseil 1932 avec Gérard Ward, président du C.P.A.É. de la paroisse de Rivière-Verte.



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Mathieu Lavoie, Tim Michaud, entraîneur Prédateurs Dairy Queen Scotia Bank pee-wee A d'Edmundston, Gabriel Martin, Jeremy Michaud avec Jacques Soucy, conseil 1932.



Gilles Couturier, gérant, paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs avec Paul Philibert, bénévole et codirecteur par intérim de la Loterie 50-50, conseil 1932.



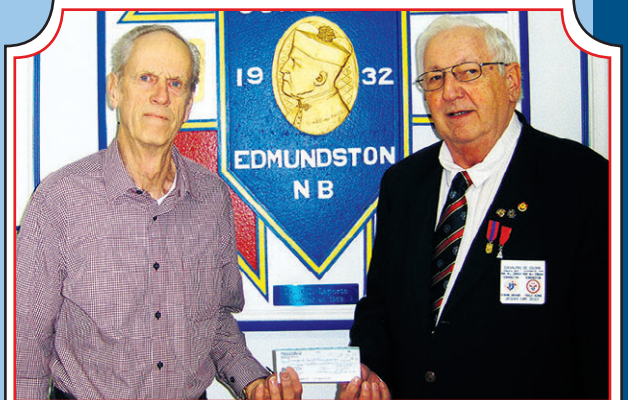
Tania St-Onge, gestionnaire de la Commission de la Bibliothèque de St-François avec Jacques Soucy, passé Grand Chevalier, conseil 1932.



Heidi Martin, agente communautaire et culturelle à l'École Carrefour de la Jeunesse avec Jacques Soucy, passé Grand Chevalier, conseil 1932.



Daniel Cyr, chef de catégorie midget pour Hockey mineur Edmundston et Edmundston Promutuel avec Jacques Soucy, député Grand Chevalier, conseil 1932 pour la Loterie 50-50.



Clarence Milliard, président C.P.A.É. de la paroisse St-François avec Jacques Soucy, député Grand Chevalier pour la Loterie 50-50, conseil 1932.



Louis Ruest, gérant, et Pascal, joueur pour Équipe pee-wee C Edmundston No 3 avec Jacques Soucy, député Grand Chevalier, conseil 1932.



Au centre, Stéphane Bourgoïn, directeur général de l'Atelier R.A.D.O. avec Gérard Nadeau, bénévole, et Jacques Soucy, aussi bénévole et passé Grand Chevalier, conseil 1932.



Junior Godin, entraîneur et Jacob, joueur des Lynx AAA 2008 avec Jacques Soucy, codirecteur pour la Loterie 50-50, conseil 1932.



Raymond Parent, pour la paroisse de Sainte-Anne-de-Madawaska, avec Jacques Soucy, bénévole et codirecteur pour la Loterie 50-50, conseil 1932.



Martine Dufour, gérante et le petit Thomas, joueur des Lynx AAA 2009 avec Jacques Soucy, bénévole et député Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Lyne Nadeau, propriétaire de la Garderie Au Coin des Amis inc. avec Jacques Soucy, codirecteur le la Loterie 50-50, conseil 1932.



Daniel Ouellette, entraîneur Club de Judo Bushido avec Jacques Soucy, bénévole et codirecteur de la Loterie 50-50 conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Sandi Emond, directrice générale du Salon du livre d'Edmundston avec Jacques Soucy, député Grand Chevalier, conseil 1932.



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Jean-Louis Levesque, C.P.A.É. de la paroisse St-Hilaire avec Jacques Soucy, député Grand Chevalier, bénévole au conseil 1932 comme secrétaire-archiviste, vendeur et codirecteur de la Loterie 50-50.



Mélanie Lepage recevant un don pour de l'aide médicale pour Marie-Lou, ainsi que Jacques Soucy, député Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Michelle St-Onge, gérante et la petite Marilou Boutot pour Hockey mineur Haut-Madawaska avec Jacques Soucy, codirecteur Loterie 50-50 et passé Grand Chevalier, conseil 1932.



Joey Tobin, instructeur et André Ouellet d'Edmundston Fight and Fitness inc. avec Jacques Soucy, codirecteur de la Loterie 50-50, conseil 1932.



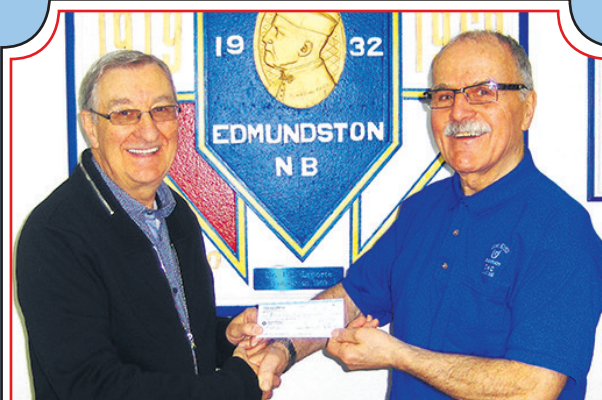
Anne Caron, gérante des Panthères initiation Club hockey mineur du Haut-Madawaska avec Yvon Levesque, grand bénévole de la Loterie 50-50 et au conseil 1932.



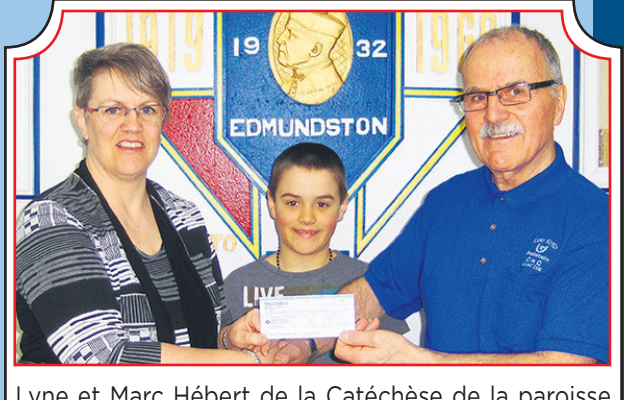
Cécile Bélanger-Bouchard, agente communautaire pour le Centre d'apprentissage du Haut-Madawaska de Clair avec Jacques Soucy, codirecteur Loterie 50-50.



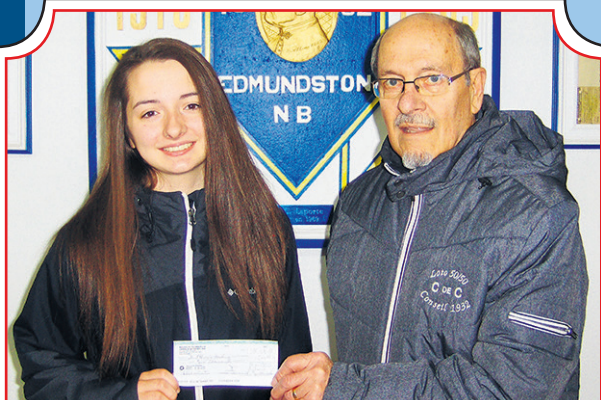
Gilles Ouellette, pour la paroisse St-Joseph avec Yvon Levesque, bénévole au conseil 1932, la Loterie 50-50 ainsi que de notre paroisse Immaculée-Conception.



Guido Racine pour la paroisse St-Jacques avec Léo Leblanc, bénévole au conseil 1932, la Loterie 50-50, ainsi qu'à la paroisse Immaculée-Conception.



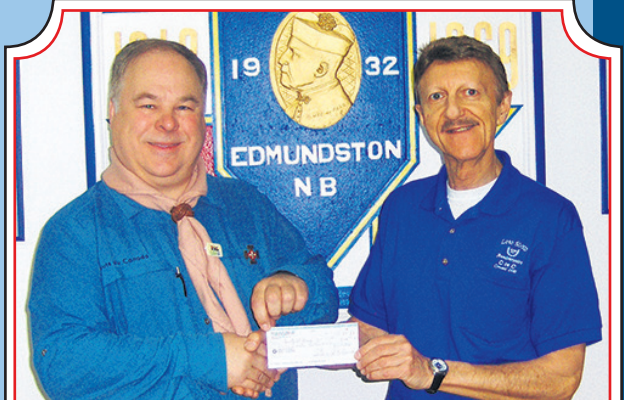
Lyne et Marc Hébert de la Catéchèse de la paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs avec Léo Leblanc, grand bénévole chaque semaine à la Loterie 50-50, conseil 1932.



Kelsie Cyr pour l'école St-Mary's Academy avec Robert Gibson, bénévole chaque samedi pour la Loterie 50-50, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



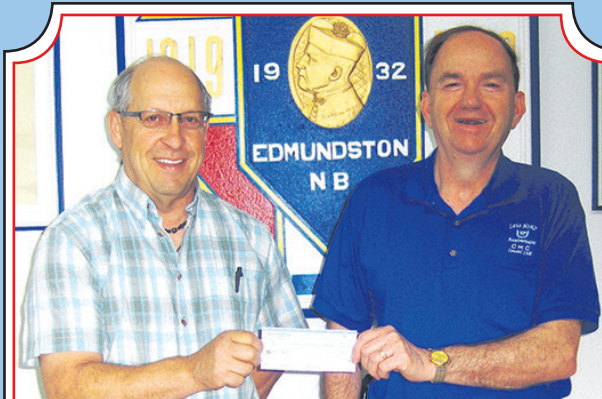
Roger Dunphy, gérant de la paroisse Immaculée-Conception avec Gilles Marchand, bénévole et vendeur pour la Loterie 50-50, conseil 1932.



Yvan Pelletier pour les Scouts et guides de Saint-Basile avec Fernand Plourde, directeur général de la Loterie 50-50, conseil 1932 depuis le début en 2005.



Suzanne Thibault et Linda Daigle de Au-delà des Différences avec Gérald Violette, bénévole chaque samedi pour la Loterie 50-50, conseil 1932.

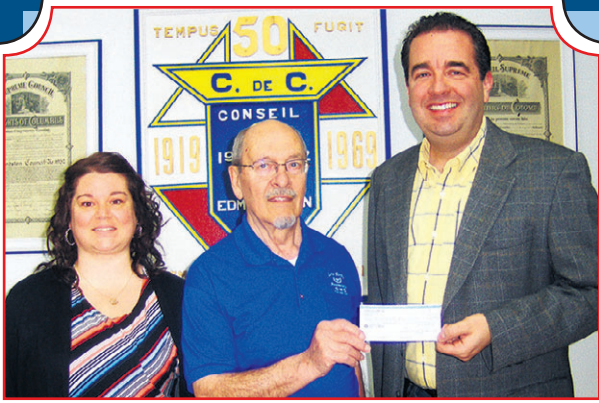


Raoul Ouellette pour la catéchèse Cathédrale d'Edmundston avec Gilles Marchand, bénévole chaque semaine de la Loterie 50-50.



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Daisy Collin et Jean-Claude D'Amours pour l'Arbre de l'espoir recevant 10 000 \$ de la Loterie 50-50, conseil 1932 par Robert Gibson, bénévole.



Danielle Aucoin pour l'équipe féminine junior volleyball C.D.J. A.M.-Sormany avec Robert Gibson, bénévole chaque semaine de la Loterie 50-50.



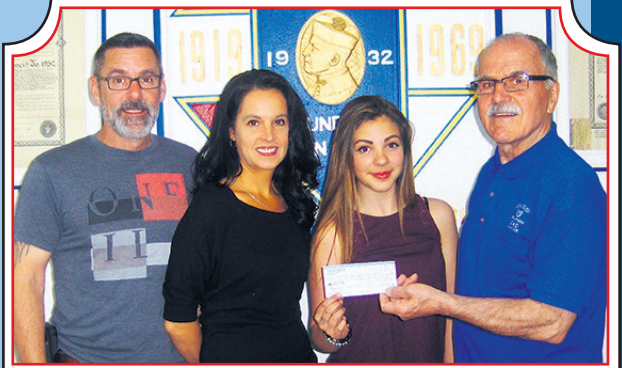
Bruce Milliard pour Les Républicaines Sports experts C.D.J. A.M.-Sormany avec Léo LeBlanc, grand bénévole à la paroisse Immaculée-Conception et au conseil 1932.



Daniel Ducas et Daniel Boucher des Ratisseurs et sauveteurs du Nord-Ouest, avec Gérald Violette, au centre, membre des Ratisseurs et bénévole chaque semaine de la Loterie 50-50.



Guylaine Noel de l'équipe volleyball Écolégionnal St-Basile avec Gilles Marchand, bénévole de la Loterie 50-50, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Papa Daniel et maman Mélanie Levesque, ainsi qu'Alicia recevant un don pour du matériel médical et une pompe d'insuline avec Léo LeBlanc, bénévole de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Gaëtane Duval des Jeux de l'Acadie final et local avec Normand Ouellette, bénévole de la Loterie 50-50, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Au centre Léo avec les membres de l'équipe balle-molle Étoiles Bantam. Véronique St-Laurent, Allyson et Megan Sirois, Amélie Roy. À l'arrière Camille Roy, Jolaine Pelletier, Kayleigh Lavoie et Bianca Tardif.



Annie Fortin pour l'équipe de volleyball École Notre-Dame avec Robert Gibson, bénévole chaque semaine à la Loterie 50-50, conseil 1932



Roger Daigle pour le Mouvement Scouts et guides de St-Jacques avec Léo LeBlanc du conseil 1932 et de la Loterie 50-50.



Le jeune Jérémie avec ses parents Marc et Tina, recevant un don pour des voyages médicaux au Chull, en compagnie de Léo LeBlanc, bénévole dans la Loterie 50-50, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Gary Parker du Baseball mineur Edmundston avec Paul Philibert, bénévole et codirecteur par intérim de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Maman Julie Bernier avec Jonathan recevant une aide financière pour des fins médicaux du conseil 1932 par Yvon Levesque grand bénévole de la Loterie 50-50.

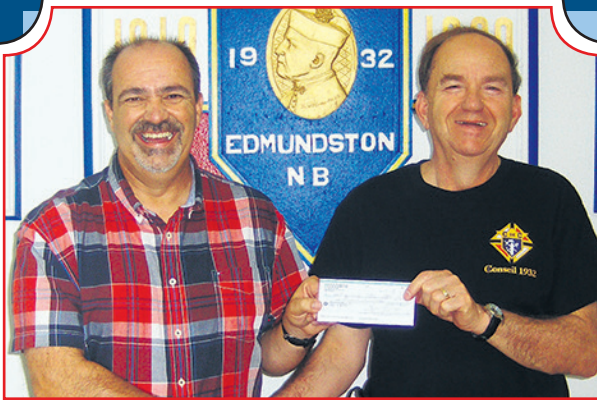


Yves Albert de la Maison des jeunes régionale AEA, avec Robert Gibson, bénévole chaque semaine pour la Loterie 50-50, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



# LOTÉRIE 50/50

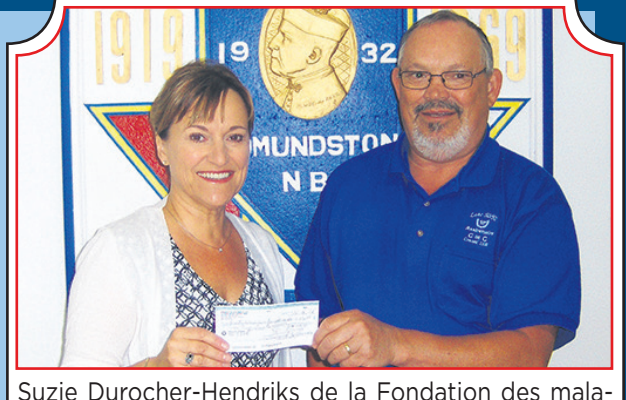
Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Yvon Dubé, président du Club des archers d'Edmundston et Gilles Marchand, bénévole toutes les semaines de la Loterie 50-50.



Gilles Fournier pour Les Jardins de la Vallée et toujours fier d'aider les personnes âgées, avec Léo LeBlanc, bénévole de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Suzie Durocher-Hendriks de la Fondation des maladies du coeur et l'AVC en compagnie de Maurice Ouellette, secrétaire-financier au conseil 1932 et bénévole de la Loterie 50-50.



Thérèse Hébert recevant une aide financière pour son chien-guide Gallène, et Yvon Levesque, bénévole au conseil et la Loterie 50-50, conseil 1932.



Luc Guimond pour Les Stars AAA du nord (Hockey) avec Paul Philibert, bénévole toutes les semaines et codirecteur par intérim à la Loterie 50-50, conseil 1932.



Jocelyn Daigle de l'École régionale St-Basile avec Alain Morin, Grand Chevalier pour la Loterie 50-50, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Murielle Porter pour Les Agnelets de Jésus (jeunes enfants) avec Alain Morin dans sa 2e année comme Grand Chevalier du conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Bianca Godin avec le petit Alexis qui reçoivent de l'aide financière pour des voyages médicaux en compagnie d'Alain Morin, Grand Chevalier du conseil 1932 pour la Loterie 50-50 d'Edmundston-Centre.



Sylvain Morin, responsable de l'activité Relais pour la vie pour le conseil 1932, Chantal Saucier, pour l'Association cancer N-B. ainsi qu'Alain Morin, Grand Chevalier.



Danick Moreau reçoit un don pour voyage médical, avec Alain Morin, Grand Chevalier du conseil 1932 pour la Loterie 50-50.



Maman Isabelle Cyr et Alexanne avec Sofia qui reçoit un don pour voyage médical ainsi qu'Alain Morin, Grand Chevalier pour la Loterie 50-50, conseil 1932.



Gilles Fournier recevant un don pour de l'aide concernant l'achat d'un autobus pour le Foyer Ste-Élisabeth de Baker-Brook avec Alain Morin, Grand Chevalier, pour la Loterie 50-50.



Benoit LeBel, directeur du comité des dons pour la Loterie 50-50, conseil 1932 avec Edward Dubé, directeur général de la Fondation de l'HRE avec le dernier versement du 200 000 \$ en 5 ans tel que promis.



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Le Foyer St-Élizabéth de Baker-Brook remet la camionnette, 1990 Dodge, 10 passagers, adaptée pour chaises roulantes au Foyer Notre-Dame de St- Léonard. Cette camionnette, encore en bonne condition, a servi au Foyer St-Joseph de St-Basile de 1990 à 2008. Puis elle a servi au Foyer St-Élizabéth de 2008 à 2016. Maintenant elle continuera sa vocation au Foyer Notre-Dame. Sur la photo : Adrien Banville, directeur des services Foyer St-Élizabéth, accompagné de Gilles R. Fournier, responsable de ce projet et représentant les Chevaliers de Colomb, conseil 1932, un des commanditaires de l'autobus.



Prix de reconnaissance décerné à l'élève qui a suivi des cours de métiers et qui s'est servi de l'expérience et des notions acquises dans ses cours afin de rendre service aux élèves, à l'école et à la communauté. Mérité par Joey Martin, fils de Lisa Michaud et Luc Martin de St-Joseph, présenté par Jacques Thériault, directeur de la jeunesse aux Chevaliers de Colomb, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Luc St-Laurent de l'Association de la santé mentale du Madawaska avec Gérald Violette, bénévole de la Loterie 50-50, conseil 1932.



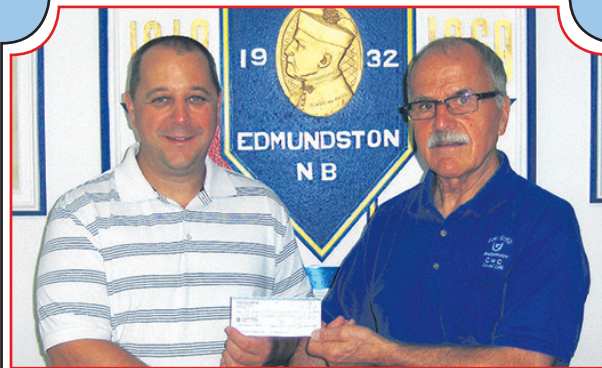
Maman Nathalie Soucy avec la petite Keysha qui reçoivent de l'aide financière pour des fins médicaux et Paul Philibert, bénévole et codirecteur par intérim de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Danielle Dubé, pour les Amis de l'orgue de la cathédrale et Guy Grandmaison, député Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Maman Sandy Chamberland avec le petit Gabriel qui reçoivent de l'aide financière pour des voyages médicaux et Normand Ouellet, bénévole chaque semaine pour La Loterie 50-50, conseil 1932.



Éric Marquis pour l'abandon du tabac territoire de la C.D.J. A.-M.-Sormany avec Léo Leblanc, bénévole de la Loterie 50-50, au conseil 1932 et à la paroisse Immaculée-Conception.



Au Centre Michèle Daigle pour la journée familiale Jazz et Blues C. de C. avec Fernand Plourde, directeur général et Benoît LeBel, directeur des dons, tous deux de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Remise de deux balançoires au Foyer : Les Jardins de la Vallée. Le 10 août 2016, les Chevaliers de Colomb, conseil 1932, Loterie 50-50 d'Edmundston ont remis officiellement deux balançoires, de marque Veranda Jardin, au foyer Les Jardins de la Vallée de Saint-Jacques. Ce don représente un cadeau de 2 800 \$ entièrement offerte par la Loterie 50-50. Sur la photo de gauche à droite: Irma St-Onge et Georgette St-Onge, résidentes; Alain Morin, Grand Chevalier; Réal Morneault, directeur et secrétaire du conseil d'administration et Gilles R. Fournier, membre Chevalier et responsable du projet.



Valérie Lagaçé de la Société d'alzheimer du N.-B. et Paul Philibert, bénévole et codirecteur par intérim de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Jérémy et Gabriel Lagaçé posent fièrement et attendant patiemment afin de devenir membre des Chevaliers de Colomb.



Cathy Pelletier, vice-présidente de la Société culturelle de St-François avec Paul Philibert, bénévole et codirecteur par intérim de la Loto 50-50, conseil 1932.



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Alexy Pelletier qui préfère s'amuser avant de penser d'entrée Chevalier de Colomb à cause de son jeune âge. Nous sommes parfaitement d'accord avec lui.



Karine Brideau, trésorière, Charlotte Brideau et Catherine Hachey du Club patinage artistique d'Edmundston et Robert Gibson, bénévole de la Loterie 50-50.



La petite Payton avec maman Luce Caron qui reçoit de l'aide financière pour des voyages médicaux à Montréal et Québec et Léo LeBlanc, bénévole au conseil 1932.



Mario Lalancette et sa fille Julie qui reçoit un don pour de l'aide médicale avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Alain Morin, Grand Chevalier, Ginette Schiavoni, présidente du conseil d'administration et Julie Francoeur, directrice Le Cocon avec Jacques Thériault, trésorier conseil 1932.



Pierre Lambert et son chien-guide Bronze, pour la Fondation Mira 2e édition souper dans le noir, et Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



Claudette Lebel, directrice des Haltes scolaires Carrefour de la Jeunesse, Rivière-Verte, St-Basile et de St-Joseph avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



Heidi Martin, agente culturelle de l'École Carrefour de la Jeunesse avec le Grand Chevalier, conseil 1932, Alain Morin.



Les parents de Karine, Sylvie Beaupré et Camille Dufour, qui reçoivent de l'aide financière pour des voyages médicaux au CHUL, en compagnie de Paul Philibert, codirecteur par intérim de la Loterie 50-50.



Papa François Dufour avec la petite Jade qui reçoivent de l'aide financière pour des voyages médicaux au Québec, en compagnie de Paul Philibert, codirecteur par intérim et bénévole de la Loterie 50-50, conseil 1932.



Tracy Desbiens, enseignante École Notre-Dame, classe flexible, avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932 d'Edmundston-Centre.



Une soirée de reconnaissance fut organisée par L'Université de Moncton Campus d'Edmundston (UMCE) afin de souligner les différents donateurs et donatrices pour la création de bourses d'études. La contribution des Chevaliers de Colomb, conseil 1932, d'Edmundston a été soulignée. La photo nous fait voir quelques-uns des bénéficiaires de bourses de cette organisation, accompagnés de Jacques-Paul Couturier, vice-recteur de l'UMCE (assis, à gauche) et de Jacques Thériault, représentant des Chevaliers de Colomb, conseil 1932, d'Edmundston-Centre (assis, au centre).



# LOTÉRIE 50/50

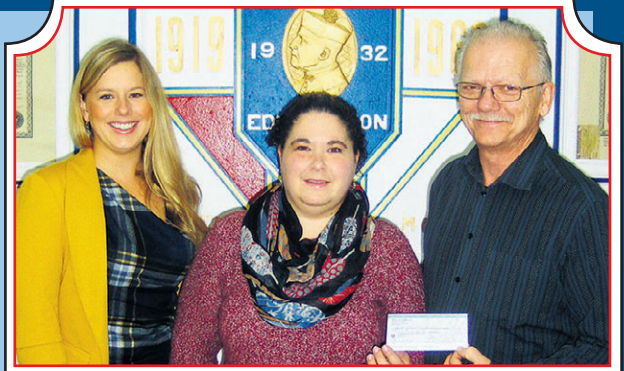
Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



Jacinthe Desjardins de la Halte scolaire Kroc Soleil, pour les petits enfants et Alain Morin, Grand Chevalier et bénévole au conseil 1932.



Les parents de Chloé Caron, Diane et Dave, qui reçoivent de l'aide financière pour des voyages médicaux à Québec, en compagnie d'Alain Morin, Grand Chevalier.



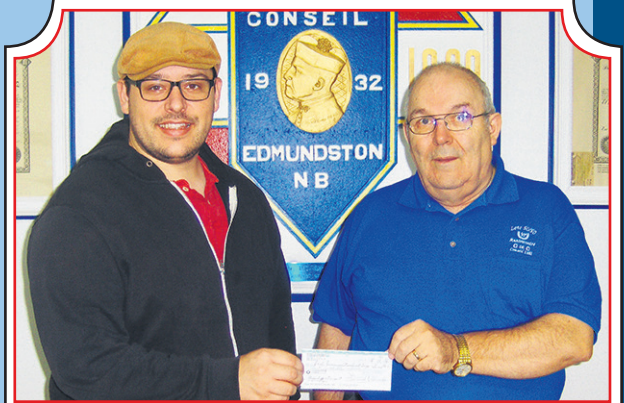
Cindy Therrien, coordonnatrice, avec Tina Ouellette-Plourde, secrétaire pour Promotion de la vie et prévention du suicide, avec Alain Morin Grand Chevalier, conseil 1932.



Barbara Haché, présidente de la chorale Notre-Dame-Des-Sept-Douleurs, avec Alain Morin, Grand Chevalier, conseil 1932.



Louise Desroches, de la Garderie La Cour des Grands reçoit de l'aide financière pour l'acquisition de jouets et jeux pour les petits, avec Alain Morin Grand Chevalier, conseil 1932.



Kevin Ouellette, directeur École communautaire Ernest-Lang, avec Yvon Levesque, grand bénévole de la Loterie 50-50 et au conseil 1932.



Parise Godbout, de la Garderie Gabrielle, qui reçoit de l'aide financière pour l'acquisition de matériaux pour les tout petits, avec Léo LeBlanc, bénévole, tous les samedis, Loterie 50-50.



Maman Francesca Lavoie et le petit Dylan, qui reçoivent de l'aide financière pour défrayer des coûts de voyages médicaux au Québec, et Gilles Marchand, bénévole tous les samedis à la Loterie 50-50.



Gérald Violette, bénévole Loterie 50-50 avec Bruce Coulombe du comité des parents et Aryane, élève du Centre apprentissage Haut-Madawaska.



### Appui au Résidences Jodin

Les Chevaliers de Colomb, conseil 1932 d'Edmundston, Loterie 50/50, supporte un projet d'ameublements spécialisés pour les parcs intérieur et extérieur au Domaine des Bâisseurs. Il s'agit de meubles de loisir pour le bien-être des résidents. Exemple : chaises, balançoires, etc. qui ne sont pas comprises dans le budget de l'organisation.

Sur la photo, le Grand Chevalier, Alain Morin remet un chèque de 5 000 \$ à M. Camille Bernier, président du conseil des résidents et familles. Les personnes présentes sur la photo, de gauche à droite : David Couturier, directeur; Alain Morin, Grand Chevalier; Camille Bernier, président; Fernand Plourde, directeur Loterie 50/50; Lison Rossignol Daigle, directrice soins infirmiers et Éric Albert, récréologue.



# LOTÉRIE 50/50

Conseil 1932  
Edmundston-Centre  
(506) 353-5050  
[www.chevalier1932.org](http://www.chevalier1932.org)



## LES BÉNÉVOLES

De gauche à droite : Robert Gibson, Gilles Marchand, Paul Philibert, Gérard E. Nadeau, Maurice Ouellette, Yvon Levesque, Jacques Soucy, Normand Ouellette, Roger Laplante, Hermel Philibert, Maurice Blanchette, Léo LeBlanc, Paul E. Hébert, Jacques Thériault, Fernand Plourde et Gérald Violette.  
Absents au moment de la photo : Benoît LeBel et Clairence Plourde.

## AUTRES DONS

- Aides humanitaires,
- Aides financières lors d'incendies,
- Association des Policiers,
- Association des Pompiers,
- Association Prévention du Crime,
- Club Richelieu,
- Croix-Rouge d'Edmundston,
- Développement et Paix,
- Droit à la vie (Pro Vie),
- Fondation Chaises Roulantes,
- Fondation Saint-Louis Maillet,
- Légion Canadienne,
- Paroisse Immaculée-Conception:
- Anniversaires de mariage et sacerdoce,
- Baptêmes, fleurs et certificats cadeaux,
- Chorale,
- Cimetière,
- Dîner partage,
- Fête des mères,
- Fête des pères,
- Filles Isabelle Immaculée-Conception,
- Messe et ou concert de Noël,
- Radio diffusion messes du samedi soir,
- Surplus pour la guignolée.

## BONNE ANNÉE 2017 À TOUS DE LA PART DU CONSEIL 1932, LEURS POINTS DE VENTE ET LEURS EMPLOYÉES :

APOLLO NEWS  
SULLIVAN ESSO  
LA P'TITE BOUCHERIE  
ÉPICERIE CHEZ TI-MARC  
PHARMACIE JEAN COUTU  
ST-JOHN VALLEY GAS BAR  
EDMUNDSTON TRUCK STOP  
DÉPANNEUR DU COIN RIOUX  
DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT

À 2\$ SEMAINE ET PAYABLE AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR, VOUS AVEZ LA CHANCE DE GAGNER ENVIRONS 28 000 \$ ET PLUS À TOUTES LES SEMAINES.

**50 bourses d'études de 1 500 \$ chacune** ont été offertes ainsi que depuis le tout début de 2005 jusqu'à dernièrement, nous avons atteint au-déla de **trois millions de dollars en dons**, et pour cela, grâce à vous tous, nous vous disons un gros merci.

*Merci  
de votre générosité*

CONSEIL 1932





# Bonne Année!

de la part d'Ameublements Tanguay  
et ses 1350 employés

En ce temps de réjouissances et par souci du bien-être de nos employés et de leur famille, nous tenons à informer notre fidèle clientèle que nos magasins seront

*fermés le 2 janvier.*

Maurice Tanguay  
Président C.M.,O.Q.

Et nous vous donnons rendez-vous le  
*3 janvier*  
pour la

LA VENTE DU  
**MILLION**  
2017

AMEUBLEMENTS

**TANGUAY**

MAURICE TANGUAY SIGNATURE

Meubles et art de vivre

# LES Petites annonces

PAR TÉLÉPHONE  
**506 739-5025**

PAR COURRIEL  
[pub@infoweekend.ca](mailto:pub@infoweekend.ca)

HEURE DE TOMBÉE: lundi 10h

**OFFRE SPÉCIALE**  
3 SEMAINES POUR  
**15,55\***

\* 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins, aucune modification ni remboursement si annulé.

1 semaine (25 mots)	<b>7,90 \$</b>
Annonce encadrée (25 mots)	<b>14,25 \$</b>
Mot additionnel	<b>0,25 \$</b>
Prières : Brève	<b>5,60 \$</b>
Prières complètes sans photo	<b>7,65 \$</b>
Prières complètes avec photo	<b>14,25 \$</b>

**TARIF AVEC TPS INCLUSES.**

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, par chèque, par mandat-poste, par VISA ou MASTER CARD.

**DÈS LA PREMIÈRE SEMAINE, veuillez lire attentivement votre annonce.**

En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant déboursé pour la période précitée.

**infoweekend**  
papier.web.mobile

322, Victoria, Edmundston, E3V 2H9



À CONSULTER EN LIGNE SUR  
[www.infoweekend.ca](http://www.infoweekend.ca)

**RUBRIQUES**

**AMEUBLEMENT**

Articles ménagers  
Arts/Antiquités  
Commercial  
Électroménagers  
Mobilier

**ANIMAUX**

Accessoires  
Bêtes  
Pension

**COMMUNAUTAIRES**

À donner  
Activités  
Prières  
Recherche/Perdus/Trouvés

**DIVERS À VENDRE**

**ÉLECTRONIQUE**

Audio  
DVD, numérique et vidéo

**EMPLOIS**

Occasions d'affaires  
Offres d'emploi

**FAMILLE**

Articles de bébés  
Garde d'enfants  
Maternité  
Vêtements/Chaussures

**IMMOBILIER**

**Achat/Vente**  
- Chalet  
- Commerces  
- Condos  
- Fermes/Fermettes  
- Immeubles à revenus  
- Maisons  
- Terrains  
- Terres

**Location**  
- Chalets  
- Chambres  
- Chambres et pensions  
- Condos  
- Garages/Entrepôts  
- Locaux  
- Logements  
- Maisons  
- Service de location de logement

**INFORMATIQUE**

Jeux/Logiciels  
Ordinateurs  
Pièces/Services

**MONDE AGRICOLE**

Foin/Grain/Paille  
Outils  
Pièces/Équipements/  
Machineries

**OUTILS/MATÉRIAUX**

Bois de chauffage  
Équipement de chauffage  
Équipement saisonnier  
Horticulture/Jardinage  
Matériaux de construction  
Outils

**RENCONTRES**

**SERVICES**

Argent à prêter  
Astrologie/Voyance  
Construction/Rénovation  
Cours/Formations  
Covoiturage  
Photographes  
Santé/Beauté/  
Alimentation  
Services domestiques  
Services financiers/Légaux  
Vente de garage

**SPORTS/LOISIRS**

Équipements  
Musique

**VÉHICULES**

Autos  
Camions  
Pièces/Équipements/  
Machineries  
**Récréatifs**  
- Motoneiges  
- Motos et VTT  
- Nautiques  
- Roulottes et motorisés

**IMMOBILIER**

**LOCATION CHALET**

**EDMUNDSTON**  
Baisley Lodges à court terme, à la semaine ou au mois, complètement meublé, câble, téléviseur, bornant la rivière Madawaska. Pour information (506) 735-7652.

**HAUT-MADAWASKA**  
Logement de 2 chambres, à Lac-Baker, pas chauffé, pas éclairé, 345\$/mois. Tél.: (506) 253-0554 ou 992-3772

**LOCATION CHAMBRE**

À St-Basile, à louer 2 chambres, 1 à 325\$/mois et 1 à 300\$/mois. Chauffée, éclairée, meublée. Toute équipée. Fumoir extérieur. Tél.: 739-8238 Cell.: 253-0049

**LOCATION LOGEMENTS**

**EDMUNDSTON**  
Bachelor et logements de 1 ou 2 chambres, meublés ou

non, situés au centre-ville. Pour information (506) 735-7721

78, 44<sup>e</sup> Avenue, Edmundston. Logement de 2 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse fournis. Chauffé à 70%.Tél.: (506) 733-2556

1 logement à St-Joseph, 2 chambres, chauffés, pas éclairés. 350\$/mois. Libre immédiatement. Tél: 739-3161

Logements de 1 et 2 chambres à louer, possibilité chauffés et éclairés, près du centre-ville. Libres immédiatement. Le soir (506) 739-6628, le jour 473-0804

Bachelor et appartement 1 et 2 chambres, repeints, poêle, réfrigérateur inclus, bâtiment sécuritaire, service de buanderie, situé près de l'hôpital et UMCE. Information: 737-7979.

56, 42<sup>e</sup> Avenue, 1<sup>er</sup> étage. Logement d'une chambre, tranquille, très propre,

non-fumeur, poêle et réfrigérateur fournis, 330\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél: 737-7009 svp laisser message.

410, rue Principale, St-Basile. Logement 2<sup>e</sup> étage, 2 chambres. Libre immédiatement. Info: 506-223-0350

Centre-ville d'Edmundston. Logement d'une chambre, chauffé et éclairé. Près de tous les services. Libre immédiatement. Jour (506) 735-5295, soir (506) 992-2750

195, chemin Canada. Logement de 2 chambres avec loft, peinturé, rénové, idéal pour personne seule ou couple tranquille, 650\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement. Tél.: (506) 736-6216

45<sup>e</sup> Avenue, Edmundston. Logement d'une chambre, chauffé, éclairé. Libre 1<sup>er</sup> décembre. Tél.: 506-739-5921

309, rue St-François. Logement de 1 chambre,

chauffé, éclairé. 475\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 733-0025

200, boulevard Hébert, appartement de 2 chambres, semi-meublé, lave-vaisselle, installation laveuse et sècheuse. Libre immédiatement. Tél.: (506) 740-0930

Logement 36 rue Levesque, St-Jacques. 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée. Non-fumeur, pas d'animaux. Fumoir extérieur. 575\$/mois. Libre fin décembre.Tél.: 739-8238 cell.:253-0049

**EXTERIEUR**

Baker-Brook. Logement d'une chambre et 2 studios à louer. Rénovés et peinturés. Libres immédiatement.Tél.: (506) 736-6216

**LOCATION TERRAIN**

**EDMUNDSTON**

Un terrain à louer pour maison mobile 160\$/mois, sur terrain Camping Panoramic, Saint-Jacques. Tél.: (506)739-7057 ou 736-8947

**APPARTEMENT NORBEL**

Grand appartement à louer, 2 chambres, cuisine, salon, salle à diner, 2 salles de bain. Chauffé, éclairé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur, balayeuse centrale, déneigement, stationnement, installation laveuse/sècheuse. Non-fumeur  
Situé au 18, avenue Guimond, Edmundston.

**Pour information, rejoindre Normand Verret au 737-7700**

1179054916



**Pensez-y!**

Le point tournant de l'information

**Pour vos petites annonces contactez-nous 506 739-5025**

**infoweekend**  
papier.web.mobile



**infoweekend**  
papier.web.mobile

# Une grande perte

Le monde musical et les amateurs de la région ont été choqués et attristés le 10 août d'apprendre la mort tragique du populaire musicien Marc Fournier lors d'un concert en plein air de son groupe le Blues Trio.

Un vibrant hommage a été rendu au musicien le 28 août par sa famille, ses amis et ses collègues au Centre des congrès d'Edmundston. Sa femme et sa confidente de plus de 29 ans, Georgette Lévesque, avait dessiné un portrait un peu moins connu de l'artiste.

« La musique, c'était sa vie, sa personnalité.

Marc ne parlait pas beaucoup, il préférait s'exprimer avec sa guitare et ses mélodies. Il était comme ça. Sur scène, il se transformait en un personnage. Peu de gens le savent, mais Marc se préparait avant chaque spectacle en sortant ses nombreux t-shirts et en les essayant en face d'un miroir. Ensuite, c'était les bérets et les chapeaux. Il voulait convoquer une certaine image pour cette soirée. Et il recommençait chaque fois pour un nouveau spectacle », avait-elle raconté à la foule.

Du groupe Colonel Frisbee à Brewster McCloud dans les années 60 à son dernier groupe, Marc

Fournier & The Blues Trio composé de Marcel Plourde et Daniel Violette, M. Fournier a toujours su toucher ses acolytes et ses admirateurs.

« J'ai joué avec lui neuf ans à l'époque. Nous étions des amis d'enfance. Nous avons fait des tournées de Terre-Neuve à l'Ontario pendant cette période. Nous avions un son qui ressortait et que les amateurs adoraient. Ses solos fascinaient et même aujourd'hui, je pourrais reconnaître son style très distinctif n'importe où », s'était remémoré un ami d'enfance, confrère et ancien complice, Roger Pelletier.

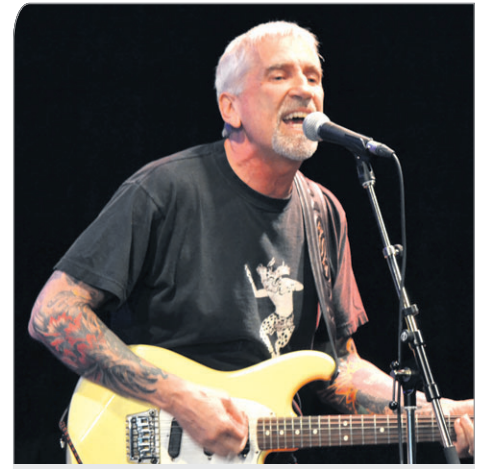


PHOTO : DIGIPHOTO ACTUALITÉ

## NÉCROLOGIE

### CYR, ALBERT (BÉBÈRE)

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 18 décembre 2016, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédé M. Albert «Bébère» Cyr, domicilié à St-François, époux de Mme Lorraine Caron.  
*Résidence funéraire Bellavance*

### GALLANT, GILBERT

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 18 décembre 2016, à l'âge de 69 ans et 1 mois, est décédé M. Gilbert Gallant, domicilié à Edmundston, époux de Mme Rina Roy.  
*Résidence funéraire Bellavance*

### MICHAUD, JEAN A.

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 19 décembre 2016, à l'âge de 62 ans et 4 mois, est décédé M. Jean A. Michaud, domicilié à Baker-Brook, époux de Mme Charlene Gogan.  
*Résidence funéraire Bellavance*

### LIZOTTE, YVES

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 17 décembre 2016, à l'âge de 52 ans et 9 mois, est décédé M. Yves Lizotte, il était le fils de M. Émilien Lizotte et de feu dame Murielle Soucy, et demeurait à Lac-Baker.  
*Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée*

### LEBEL, MARIE-ANGE

Au Domaine des Bâtisseurs, le 22 décembre 2016, à l'âge de 96 ans, est décédée, Mme Marie-Ange Gendron, elle était l'épouse de feu M. Roland Lebel.  
*Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée*

### ROY, LÉANNE

Au Domaine des Bâtisseurs, le 20 décembre 2016, à l'âge de 101 ans et 3 mois, est décédée Mme Léanne Boutot, elle était l'épouse en premières nocces de feu M. Philippe Long, en secondes nocces de

feu M. André Bouchard et en troisièmes nocces de feu M. Léonard Roy, et demeurait à Edmundston mais autrefois de Lac-Baker.  
*Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée*

### BOIS, GÉRARD

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 18 décembre 2016, à l'âge de 94 ans et 5 mois, est décédé Gérard Bois. Domicilié à Edmundston, époux de feu Ida Couturier.

### THIBODEAU, ALPHONSINE

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 20 décembre 2016, à l'âge de 86 ans et 2 mois, est décédée Alphonsine Clavet. Domiciliée à St-Basile, épouse de feu Elder Thibodeau.

### DUBÉ, HUGUETTE

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 21 décembre 2016, à l'âge de 72 ans et 10 mois, est décédée Huguette Lirette. Domicilié à St-Basile, autrefois de Rivière-Verte,

épouse de Jean-Baptiste Dubé.

### PELLETIER, PATRICIA

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le dimanche 18 décembre 2016, à l'âge de 73 ans, est décédée Patricia Ouellette, épouse de Jean-Guy Pelletier, domiciliée à Grand-Sault.

### DUBÉ, ROSE

À la Villa des Chutes de Grand-Sault, le dimanche 18 décembre 2016, à l'âge de 94

ans, est décédée Rose Albert, épouse de feu Toussaint Dubé, domiciliée à la Villa des Chutes et autrefois de Drummond.

### CASTONGUAY, JOSEPH M.

À la Villa des Chutes de Grand-Sault, le mercredi 21 décembre 2016, à l'âge de 89 ans, est décédé Joseph M. Castonguay, époux de Gertrude Godreau.

## Avis de décès

*Adrien Thériault*



À sa résidence, le 18 décembre 2016, à l'âge de 65 ans et 9 mois, est décédé Adrien Thériault. Domicilié à St-Basile, fils de feu Léonard Thériault et de feu Nélida Martin.

Il laisse dans le deuil un frère : Martin Thériault (Léona) de St-Basile. Il fut précédé par trois frères : Henry, Donald et Rino.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 21 décembre 2016 en l'Église de St-Basile avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Jean-François Pelletier, assisté du Père Jacques Thériault. L'urne a été portée par Gina Thériault. Les signets ont été distribués par Eve Boucher et Éliane Boucher. La quête a été effectuée par Luc Thériault et Alphée Martin.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick ltée d'Edmundston.

Les Résidences funéraires Brunswick ltée  
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.  
Tél. : (506) 735-4466

## Avis de décès

À Halifax, à l'âge de 64, le 21 décembre 2016, est décédé **Steve Belliveau**, anciennement d'Edmundston. Fils de feu Gerry Belliveau et de feu Sheila Belliveau. Il laisse dans le deuil ses frères, Bernard et Mark, sa sœur Mary.

## Avis de décès

### Carole St-Onge



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 17 décembre 2016, à l'âge de 56 ans, est décédée Carole St-Onge, domiciliée à St-Jacques, fille de feu M. Réal «Noir» St-Onge et de feu Mme Aline Beaulieu.

Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Joscelyne Ouellet (Berthier) d'Edmundston, Jacques de St-Jacques, Jean-Paul (Ghislaine) de St-Jacques, Richard «Neg» (Dolores) de St-Jacques, Mario «Pit» (Danielle Aucoin) de St-Jacques, sa filleule Myriam Wright de St-Jacques, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 22 décembre 2016 en l'église de St-Jacques avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Bertrand Ouellet. L'urne a été portée par Myriam Wright, le bouquet par Josée St-Onge Wright et la photo par Andrew Wright. Les signets ont été distribués par Denise Dufour et Guy Lebel. La lecture a été effectuée par Véronique St-Onge et les prières universelles par Mark Wright.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à l'Association canadienne du Diabète.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Bellavance inc. d'Edmundston.

1178145216  
153, chemin Canada, Edmundston  
Tél. : (506) 737-0020  
BELLAVANCE www.residencefunerairebellavance.com

## Avis de décès

### Lydia Nadeau



Au Domaine des Bâtisseurs, le 15 décembre 2016, à l'âge de 92 ans et 8 mois, est décédée Mme Lydia Guimond, domiciliée à Edmundston, épouse de feu M. Fernand A. Nadeau, fille de feu M. Albert Guimond et de feu Mme Alice Dugas.

Elle laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, ses enfants : Louise Nadeau (feu Philippe Daigle) d'Edmundston, Edmond (feu Diane) de Sept-Îles QC, Pierre (Denise) de Charlo NB, Nicole Sergerie (Benoit) de Sept-Îles QC, Monique Nadeau (Luc Bellefleur) de St-Jacques, sa bru Louise Leblanc de Aylmer QC, ses onze petits-enfants : Josée, Chantal, Marika, Marc, Mélissa, Jessica, Caroline, Éric, Mélanie, Joey, Karine, ses quinze arrière-petits-enfants : Camille, Alexandre, Sébastien, Emmanuel, Maxime, Loïk, Zachary, Alexa, Samuel, Olivier, Brooklyn, Mariane, Mahée, Amy, Alexandre, sa sœur Noëlla Berthelot (feu Armand) de Campbellton NB, son frère Edmond Guimond (feu Joyce) de Halifax NE, et une amie spéciale Mme Alice Castonguay d'Edmundston. Elle repose maintenant auprès de son époux, ses fils : Jacques et Gilles, ses parents, ainsi que ses frères et sœurs : Wilfrid, Esther, Hermance, Hilda, Alma et Germaine.

Ses funérailles ont eu lieu le mercredi 21 décembre 2016 en la Cathédrale de l'Immaculée-Conception avec l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. Le célébrant était Père Pierre Thibodeau. L'urne et la photo ont été portées par ses deux fils, Pierre et Edmond. Les bouquets par ses trois filles, Monique, Louise et Nicole. Les signets par Karine Bossé et Mélissa Desrosiers. La quête a été effectuée par Zachary Desrosiers et Alexandre Provencher. La lecture a été effectuée par Louise Leblanc Nadeau, les prières universelles par Josée Provencher et Alexa Desrosiers et l'hommage par Chantal Perron.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à l'Association Canadienne du Diabète.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Bellavance inc. d'Edmundston.

1178105216  
153, chemin Canada, Edmundston  
Tél. : (506) 737-0020  
BELLAVANCE www.residencefunerairebellavance.com

## Avis de décès

### ALDÉRIC RIOUX



Au Domaine des Bâtisseurs, le 20 décembre 2016, à l'âge de 90 ans et 9 mois, nous a quitté M. Aldéric Rioux, il était l'époux de Dame Azilda Lagacé et demeurait à Edmundston mais autrefois de St-Jacques.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Gérald (Gisèle Roussel) d'Edmundston, Richarde (Allan Fenske) d'Ottawa, Lise (Adrien Pelletier) de Dieppe, Françoise (Bob Thompson) d'Edmonton, Alberta, Robert (Linda Arseneau) de Fredericton, ses petits-enfants, Renée, Sylvain, Josée, Yann, Annie, Jessica, Francis et Catherine, ses arrière-petits-enfants, Vincent, Élise, Émelie, Megan, Damien, William et Adèle, ses soeurs, Marcella Bois de Grand-Sault, Cécile Rioux d'Ontario, Sylvia (Liebl Gerald) de Californie. Il repose maintenant auprès de ses frères, Euclide, Laurentien et Albéo, ses soeurs, Bernadette, Géralda et Sylvia, ainsi que ses parents, Louis Rioux et Cédée Durepos.

Les funérailles de M. Aldéric Rioux ont eu lieu le vendredi 23 décembre 2016, en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Edmundston, avec l'inhumation au cimetière de St-Jacques. Le célébrant était le Père Pierre Thibodeau. Les porteurs étaient Sylvain Rioux, Yann Pelletier, Francis Rioux, Pierre Côté, Vincent Rioux et Germain Pinette. La lecture a été effectuée par Jessica Fenske, les intentions de prières par René Rioux-Marquis et l'hommage par Allan Fenske. Les signets ont été distribués par Vincent Marquis et Catherine Rioux. La quête a été effectuée par Francis Rioux et Yann Pelletier.

M. Rioux était membre des Chevaliers de Colomb 3e degré Conseil 6431 de St-Jacques et de l'Âge d'Or de St-Jacques.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston ou à la Fondation des maladies du coeur.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée d'Edmundston.



160 rue de l'Église Edmundston  
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

## Avis de décès

### PAULINE BOUCHER



Au Domaine des Bâtisseurs, le 17 décembre 2016, à l'âge de 84 ans et 2 mois, nous a quittée, Mme Pauline Bouchard, elle était l'épouse de feu M. Alfred Boucher et demeurait à Edmundston.

Mme Boucher laisse dans le deuil, sa fille, Nicole d'Edmundston, ses frères et soeurs, Léda Babineau de Québec, Rosaire de Baker-Brook, Esther Poulin d'Ontario, Jacques d'Ontario, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose maintenant auprès de son époux, de sa fille, Lise, et de ses parents, Augustin Bouchard et Laura Nadeau.

L'inhumation de Mme Boucher se fera au cimetière Immaculée-Conception au printemps 2017.

En sa mémoire des dons peuvent être faits à Société d'Alzheimer du Nouveau-Brunswick.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire J.B. Côté et fils d'Edmundston.



160 rue de l'Église Edmundston  
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

# HOROSCOPE

SEMAINE DU 28 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER



## BÉLIER

Même si vous êtes invité à participer à de nombreuses activités, vous aurez plutôt tendance à décliner les offres. À la dernière minute, vous seriez bien capable de changer d'idée, notamment pour faire la fête.



## TAUREAU

Il ne sera pas facile de respecter votre budget en ce qui concerne les achats de Noël. Vous ferez des cadeaux beaucoup plus dispendieux que prévu à ceux que vous aimez et surtout à ceux qui le méritent.



## GÉMEAUX

En cette période de l'année, il est bien normal que les cartes de crédit soient considérablement sollicitées. Il faudra faire des choix entre les cadeaux de Noël et des activités sociales ou encore un voyage en famille.



## CANCER

Même si les Fêtes ne sont pas encore commencées, votre maison sera constamment pleine à craquer. Si vous avez de jeunes enfants, ils établiront leur camp de base chez vous en compagnie de tous leurs amis.



## LION

Il y aura une forme de magie dans l'air. Vous vous laisserez enfin envahir par le charme de Noël, alors que vous auriez cru passer à côté cette année. Vous accorderez de votre temps à des causes sociales et humanitaires.



## VIERGE

Vous entreprendrez déjà les festivités! Vous serez entouré de beaucoup de gens tout au long de la semaine. De plus, vous courrez les centres d'achat alors que ceux-ci seront bondés. Cependant, vous apprécierez cette belle frénésie.



## BALANCE

L'abondance se fera sentir. L'idée d'un voyage vous traversera l'esprit. Vous aurez besoin d'aventure et de vivre de nouvelles expériences. Vous pourriez également envisager la possibilité d'aller travailler à l'étranger.



## SCORPION

Peu importe votre âge, vous pourriez très bien décider de reprendre vos études pour améliorer votre situation professionnelle. Vous aurez écho d'une belle opportunité qui apaisera votre stress sur le plan financier.



## SAGITTAIRE

Vous aurez un petit ménage à faire dans votre cercle d'amis. La priorité sera votre couple et votre famille. Vous n'avez absolument pas besoin de parasites qui nuisent à la qualité de vos relations.



## CAPRICORNE

Vos proches s'attendent sûrement à ce que vous fassiez tous les préparatifs nécessaires pour la période des Fêtes, surtout si c'est dans vos habitudes. N'oubliez pas de déléguer pour que ce soit un peu plus équitable cette année.



## VERSEAU

Vous commencerez à emballer vos cadeaux de Noël. Vous leur apporterez une attention toute spéciale même si cela vous prend un temps fou, histoire d'impressionner vos proches. Vous réussirez à épater la galerie.



## POISSON

Vous vous retrouverez au centre de toute l'attention avec un projet bien particulier. Vous rassemblez la famille pour faire un voyage spontané ou une activité de grande envergure durant le temps des Fêtes.

## OFFRE D'EMPLOI

### OFFRE D'EMPLOI

Clair Industrial  
developpement corp. Ltd



Une entreprise bien établie dans la transformation du bois est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants :

- Scieur de bardeau
- Journalier
- Empaqueur

Nous offrons un excellent plan d'assurance groupe et autres avantages sociaux

Communiqué avec  
Pierre Michaud au :

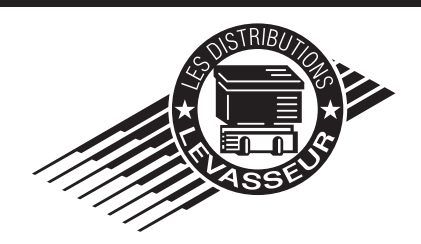
Tél. : (506) 992-2152

Fax : (506) 992-3017

[pmichaud@waska.com](mailto:pmichaud@waska.com)

1177464416

## OFFRE D'EMPLOI



### CAMELOTS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes responsables possédant une voiture pour faire la distribution de circulaires dans la ville d'**EDMUNDSTON**, et les alentours incluant : **RIVIÈRE-VERTE ET BAKER-BROOK.**

Si ce poste vous intéresse, communiquez avec nous :

426, boul. Acadie,  
Edmundston, N.-B. E3V 3K5  
[distributionsflevasseur@qc.aira.com](mailto:distributionsflevasseur@qc.aira.com)  
Tél. : 506-739-6012  
418-862-6504

117725216

## LE MOIS DE PRÉVENTION DU SUICIDE ET DE PROMOTION DE LA VIE

Le comité le Maillon et la Société culturelle des Hauts-Plateaux vous invitent à créer une œuvre qui inspire « la Vie. » Toutes les sortes d'art sont acceptées, de la peinture, à l'écriture d'un poème ou d'une chanson, à une sculpture, un vitrail ou un mandala. La seule limite est votre imagination. Votre réalisation sera exposée pendant tout le mois de février à la galerie située 234 E rue Canada, Saint-Quentin. Un vernissage aura lieu le 31 janvier de 18 h à 20 h à la galerie de la Société. Date limite pour apporter vos créations à la SCHP le 27 janvier. Veuillez confirmer votre participation. Pour de plus amples informations, communiquer avec France H. Levesque au 235-3176.

## MODIFIER TON PLAT POUR RÉDUIRE TON POIDS

Est-ce que vos résolutions de nouvelle année incluent l'alimentation saine? Est-ce que vous êtes envie de contrôler vos fringales et vos tailles de portions? Le 4 janvier à 18 h 30, la diététicienne en magasin d'Atlantic Superstore Gabrielle Robichaud viens nous parler à la Bibliothèque publique de Grand-Sault de l'amélioration de nos décisions alimentaire, de la navigation des étiquettes alimentaires, et de l'alimentation consciente. Cela sera le premier d'une série de présentations liée au bien-être à la bibliothèque publique de Grand-Sault. Pour d'information appeler 475-7781, par courriel [gflib@gnb.ca](mailto:gflib@gnb.ca) ou sur notre page Facebook

## OFFRE D'EMPLOI

### Résidence Isabelle

est présentement à la recherche d'un(e)  
**PRÉPOSÉ(E) « FOYER DE SOIN »**  
Poste temps plein – disponible immédiatement

Exigences :

- doit être fiable, disponible et honnête;
- être capable de travailler sans supervision et avoir de l'initiative;
- avoir un cours en premiers soins;
- détenir un casier vierge.

Salaire entre 12\$ et 14\$ / heure

Avoir de l'expérience serait un atout

Si ce poste vous intéresse, nous contacter  
au 506-736-0891 (entre 9h et 13h) ou  
par courriel : [vinceouellet@hotmail.com](mailto:vinceouellet@hotmail.com)

1178085216



## OFFRE D'EMPLOI

FRASER SPECIALTY PRODUCTS LTD. (Filiale de Nicholson and Cates), entreprise manufacturière de la région d'Edmundston, est à la recherche de personnes motivées pour compléter l'équipe de production pour son nouveau département de transformation du bois. Les opérations débiteront en janvier 2017. Les postes à combler sont les suivants :

**JOURNALIER DE PRODUCTION**  
(PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES)

**CLASSEUR/MESUREUR DE BOIS D'OEUVRE**  
(PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES)

**SUPERVISEUR DE PRODUCTION**  
(UN POSTE DISPONIBLE)

LES POSTES SONT PERMANENTS À TEMPS PLEIN – LUNDI AU VENDREDI

Note : Le masculin est utilisé comme genre neutre pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

L'employeur offre un salaire concurrentiel en fonction de l'éducation, des compétences et de l'expérience de travail. Des assurances collectives sont aussi offertes à tous les employés. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature le plus tôt possible à l'attention de :

Service des ressources humaines  
25, rue Murchie  
Edmundston, N.-B., E3V 4X7  
Télécopie : 506 735-8830  
Courriel : [emploi.fsp@fraserwoodsiding.com](mailto:emploi.fsp@fraserwoodsiding.com)

1178115116

# Le Boxing Day se poursuit jusqu'au 4 janvier!

## SAMSUNG

*Des spéciaux sur tout en magasin vous attendent!*



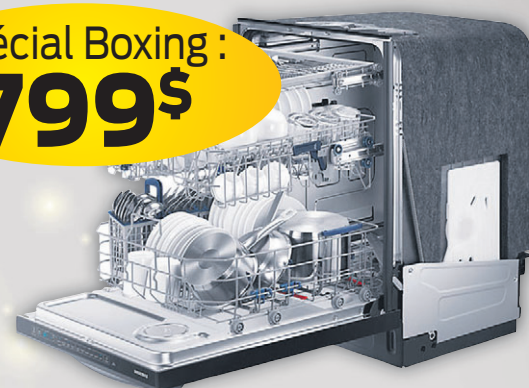
Cuisinière vraie convection, lavage auto-nettoyage et vapeur stainless Samsung

Spécial Boxing :  
**799\$**



Lave-vaisselle encastré 3 étages stainless Samsung

Spécial Boxing :  
**799\$**



Laveuse et sècheuse Samsung



Spécial Boxing :  
**1 299\$**

Réfrigérateur 22' portes françaises stainless Samsung

Spécial Boxing :  
**1 299\$**



**Meubles Dégelis ça vaut le déplacement!**

# Meubles Dégelis Itée

1508, avenue de la Madawaska, Dégelis, Qc  
1 855 953-3611

Maintenant accessible par la 185!

Sortie Avenue de la Madawaska. Sortie 12, direction nord





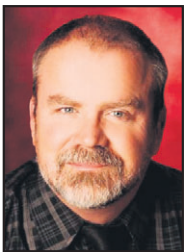
**Marco Michaud**  
Directeur des ventes  
(Voitures neuves)  
marco@edmundstontoyota.com



**Jean St-Onge**  
Directeur des ventes  
(Voitures usagées)  
jean@edmundstontoyota.com



**Charles Côté**  
Directeur commercial  
charlesc@edmundstontoyota.com



**Richard Michaud**  
Conseiller en produits  
richard@edmundstontoyota.com



**Guy Morin**  
Conseiller en produits  
guy@edmundstontoyota.com



**Richard Lalancette**  
Conseiller en produits  
richard@edmundstontoyota.com

**www.edmundstontoyota.com**

**121, chemin Canada, Edmundston, N.-B**  
**Tél.: 735-4741 • Sans frais : 1-866-735-4741**

**2008 2010 2011 2012 2013 2014**  
**TOYOTA**  
**prix sommet**  
pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

**aeroplan**  
**EDMUNDSTON**  
Un monde d'excellence **TOYOTA**

117830616

# Transfert des Commandos de Dieppe à Edmundston

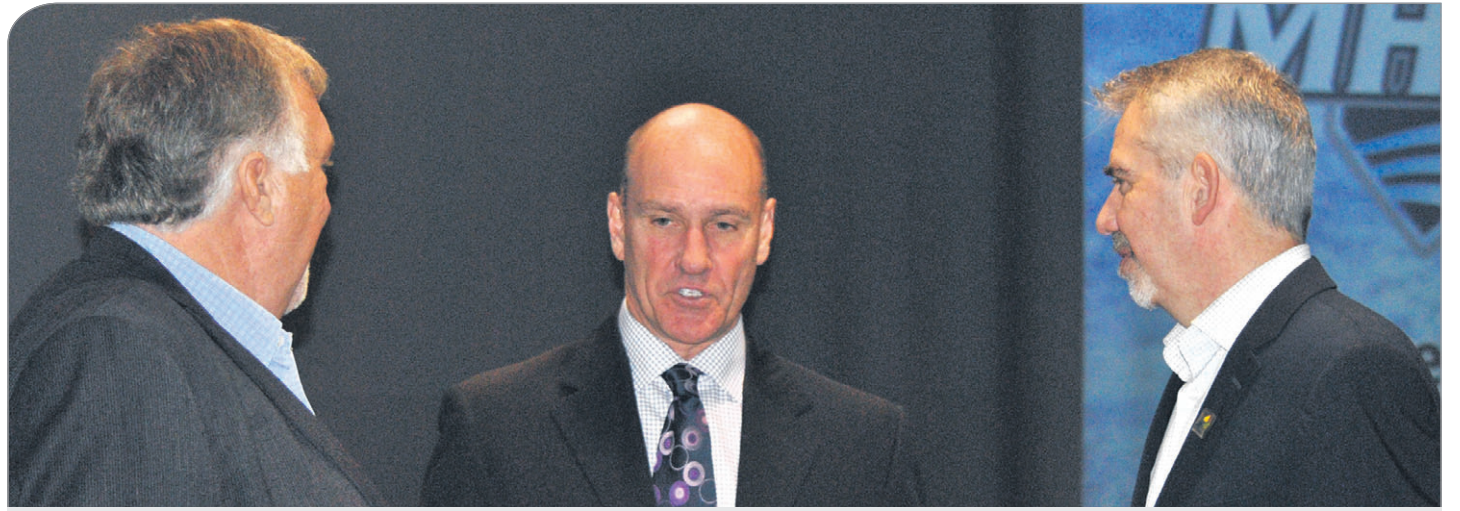


PHOTO : BOBBY THERRIEN

La Ligue de hockey junior des Maritimes (LHJM) a officialisé le 2 novembre, le déménagement de l'équipe des Commandos de Dieppe à Edmundston.

« Il s'agissait probablement du secret le moins bien gardé dans la ligue, mais Edmundston aura son équipe de hockey de la LHJM. Le groupe derrière ce transfert a fait un travail remarquable et nous avons hâte de voir la nouvelle équipe d'Edmundston évoluer dans notre ligue la saison prochaine », a déclaré le président de la ligue, Brian Whitehead.

Il va donc sans dire que la formation devrait disputer ses parties dans le Centre Jean-Daigle à compter de la saison 2017-2018. André LeBel, le président du groupe à l'origine de ce transfert, est venu fournir quelques informations supplémentaires au sujet de ce projet.

« Pourquoi avons-nous choisi cette ligue ? En nous promenant un peu partout dans les Maritimes, nous nous sommes rendu compte que nous avons une région similaire à celles qui possèdent déjà des équipes dans cette ligue. En plus, nous avons les infrastructures pour répondre aux besoins d'une telle équipe. Nous avons aussi des objectifs communs avec la ligue et nous avons l'appui de la Ville d'Edmundston et de la communauté. Nous souhaitons développer des jeunes qui seront impliqués dans leur communauté et qui participeront au développement de celle-ci », a mentionné M. LeBel.

Dans cette optique, un accent particulier sur l'éducation sera mis de l'avant au sein du groupe de jeunes qui feront partie de la formation. Un plan d'éducation sera monté pour les joueurs qui profiteront de leur présence au sein de l'Édupôle qui regroupe l'Université de Moncton, campus d'Edmundston, le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, campus d'Edmundston, et la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany.

« Nous allons donner le goût à ces jeunes de jouer du hockey dans notre communauté et de demeurer dans la région par la suite. Nous voulons créer un sentiment de solidarité pour l'ensemble de la région et pas seulement Edmundston. Avec une équipe de la sorte, on peut stimuler l'économie et encourager les jeunes à jouer au hockey dans la région », a indiqué M. LeBel.

Notons que l'organisation devrait profiter de l'appui d'un groupe d'une trentaine d'investisseurs qui n'ont pas été identifiés. Le propriétaire des Commandos et gouverneur, Jean-François Damphousse, restera avec la franchise à Edmundston en tant que consultant tout comme le directeur général Steve MacPherson et le directeur du recrutement Michel Gauvin.

Pour ce qui est du nom de l'équipe, un concours sera lancé au sein des établissements de l'Édupôle afin d'en trouver un. De plus amples informations au sujet du transfert de la franchise Commandos de Dieppe à Edmundston seront disponibles dès que de nouveaux développements se concrétiseront.

**SAISON 2016-2017**

**VENEZ ENCOURAGER VOTRE ÉQUIPE AU CENTRE PREMIER TECH**

**Les 3L, ça compte!**



**VENDREDI 30 DÉCEMBRE 20h**

  
**LAVAL**

**VS**

  
**3L**  
 RIVIÈRE-DU-LOUP  
**CHAMPIONS 2016**

1151015216

## Horaire des Fêtes

**Édition du 4 janvier**  
HEURE DE TOMBÉE

- Petites annonces  
Vendredi 30 décembre, 12h
- Publicités journal  
Vendredi 30 décembre, 12h

*Prendre note que nos bureaux seront fermés du 31 décembre au 3 janvier.*



**infoweekend**  
papier.web.mobile

# ÉPARGNEZ GROS!

# Solde BOXING

LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE!

**58"**

**SAMSUNG**  
TÉLÉVISEUR DEL 58 PO  
HD 1080P / SMART TV  
UN58H5202

PDSF: 1100\$  
**699<sup>99</sup>**

**4K**  
**50"**

**SAMSUNG**  
TÉLÉVISEUR 50 PO DEL 4K  
SMART TV / 120MR  
UN50KU6270

PDSF 1600\$  
**699<sup>99</sup>**

Profitez d'une image 4K Ultra HD et de contenu HDR sur un écran livrant une plus grande clarté grâce à la technologie Micro Dimming Pro et un plus vaste spectre de couleurs grâce au sublimateur de couleurs Wide Color Enhancer.

**LG**  
BARRE DE  
CINEMA MAISON  
SH5

PDSF: 399.99\$  
**299<sup>99</sup>**

**CAMÉRA D'ACTION  
SAFARI HD**

- Résiste à l'eau
- Écran LCD 2 pouces
- 1080 P.

PDSF : 200 \$  
**99<sup>99</sup>**

**ÉCONOMISEZ  
400\$**

*Accent-pedic*

**Matelas Élise Mattress**

- Ressorts continus
- 10 supports latéraux métalliques
- Garantie 3 ans

Format Grand Lit  
**199<sup>99</sup>**

Fauteuil inclinable,  
pivotant et berçant

**499<sup>99</sup>**  
Valeur de 1199,99\$

**ÉCONOMISEZ  
700\$**  
Sofa ou fauteuil

Sofa inclinable en tissu  
Quantités limitées

**899<sup>99</sup>**  
Valeur de 1599,99\$

**ÉCONOMISEZ  
500\$**

Sofa récamier en tissu

**599<sup>99</sup>**  
Valeur de 1099,99\$  
Quantités limitées

**Cuisinart** **TAXE**

Service à fondue  
électrique  
**89,99\$**

Cafetière  
**139,99\$**

**RICARDO** **TAXE**

MIJOTEUSE  
**69,99\$**

PRESS-AGRUMES 2 EN 1  
**16,99\$**

**AMANA**

**Économisez  
301\$ du prix régulier  
798<sup>99</sup>**

Laveuse à chargement  
par le haut de 4 pl.cu.  
• 700 tours/min.  
• Agitateur double  
• 9 cycles de lavage

Sécheuse de 6,5 pl.cu.  
• 11 cycles  
• Porte réversible  
• 3 températures

**MAGASINEZ  
CHEZ NOUS!**

**LIVRAISON  
GRATUITE**

**Jusqu'à  
50%  
de rabais sur  
couvre-lits**

**sur couvre-lits  
en inventaire**

**Décocentre Levasseur**

50, Mgr Plourde, Edmundston, N-B (506) 735-6704

**Accent**  
accentmeubles.com

**CENTRE HI-FI**  
GROUPE SELECT  
centrehifi.com